0447860 AL FLIP TOP SPORTEE LEAFLET (THANOS)

720mm

FRONT

EN | SAFETY GUIDANCE

For your child's safety and health
WARNING!
- Always use this product with adult supervision. Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Never use feeding spouts or straws as a pacifier.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the cup for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- To avoid scalding, do not use the cup with hot liquid.
- Do not use the cup or any part of the cup as a toy.

STORAGE AND USE
- Inspect before each use.
- Do not store or leave in direct sunlight or near a source of heat.
- Do not store with or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals.
- Not suitable for use in a conventional oven, a combination microwave oven or any other heating device.
- As with most sippy cups, ours are to be used with milk, water or juices that don't contain pulp.
- DO NOT use with fizzy (carbonated) beverages, formula or hot liquids.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING
Before first use, disassemble and thoroughly clean. This is to ensure hygiene. Before each and every use clean carefully. Always wash the product immediately after use.
1. Unscrew the lid and open the flip cap to expose the spout (A).
2. Remove the straw (D).
3. Use your thumb to push out the hard valve from under the lid.
4. Pinch the base of the spout at either side and push through the lid to remove.
5. Wash all parts thoroughly in warm soapy water and rinse in clean water. To prevent damage, avoid using a brush on the soft part of the valve.
- Do not clean with solvents or harsh chemicals.
- All parts can be washed in the dishwasher (top shelf only).
- Do not allow product to come into contact with oil based food (e.g. oil/tomato based sauces) as staining will occur.
- Our insulated cups are suitable for sterilisation by cold water tablet/liquid solution only.
- All other cups are suitable for sterilisation by steam (electric and microwave), boiling or cold water tablet/liquid solution.

INSTRUCTIONS FOR REASSEMBLING YOUR CUP
Please follow these important instructions. Always shake parts after washing to remove excess water and leave to air dry before reassembling. Your cup could leak or be difficult to drink from if not assembled correctly as follows:
6. Align the silicone spout (A) and the hard valve (C), and press together.
6a. Ensure part B of the soft side is fully pushed through the hole of the hard side (C). This is essential to make sure the valve functions correctly.
7a&b. Install the silicone spout (A) with the hard valve (C) from under the lid, pull the spout (A) until it clicks and push the hard valve (C) firmly until the three prongs lock into place.
8. Reassemble the hard straw (D) by pushing firmly into the hard valve (C).
9. Screw on lid.

†The silicone spout contains silver phosphate glass, tested to ISO 22196.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.com

FR | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour la santé et la sécurité de votre enfant
AVERTISSEMENT !
- Ce produit doit être toujours utilisé sous la surveillance d'un adulte. Des accidents sont survenus lorsque des bébés ont été laissés seuls avec des articles pour l'alimentation liquide, soit dans des cas de chute du bébé, soit dans des cas de démontage du produit.
- Ne jamais utiliser de becs verseurs ou de pailles comme sucettes.
- Une succion continue et prolongée de liquides est susceptible de provoquer des caries. La carie dentaire peut survenir chez les jeunes enfants même avec des liquides non sucrés. Ceci peut se produire si le bébé est autorisé à utiliser la tasse pendant de longues périodes dans la journée, et en particulier pendant la nuit lorsque le flux de salive est réduit, ou si elle est utilisée comme sucette.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de nourrir votre enfant.
- Jeter l'article au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Conserver tous les composants qui ne sont pas utilisés hors de la portée des enfants.
- Ne jamais l'attacher à des cordons, rubans, lacets ou éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Afin d'éviter les brûlures, ne pas mettre de liquide chaud dans la tasse.
- Ne pas utiliser la tasse ou toute partie de la tasse comme jouet.

RANGEMENT ET UTILISATION
- Inspecter avant chaque utilisation.
- Ne pas ranger ou placer dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas ranger ou faire entrer en contact avec des solvants ou produits chimiques agressifs.
- Ne convient pas pour une utilisation dans un four traditionnel, un four à micro-ondes combiné ou tout autre appareil qui réchauffe.
- Comme c'est le cas avec la plupart des tasses d'apprentissage, les nôtres doivent être utilisées avec du lait, de l'eau ou des jus de fruits sans pulpe.

CONSEILS D'ENTRETIEN
Pour garantir l'hygiène de la tasse, démonter et nettoyer soigneusement avant la première utilisation. Bien nettoyer avant chaque utilisation. Toujours nettoyer le produit immédiatement après utilisation.
1. Dévisser le couvercle et ouvrir le capuchon rabattable pour révéler le bec verseur (A).
2. Retirer la paille rigide (D)
3. Utiliser le pouce pour faire sortir la valve rigide en dessous du couvercle.
4. Pincer la base du bec verseur de chaque côté et pousser à travers le couvercle pour l'extraire
5. Laver toutes les pièces soigneusement à l'eau chaude savonneuse et rincer à l'eau claire. Pour éviter toute détérioration, ne pas nettoyer la partie souple de la valve avec une brosse.
- Ne pas nettoyer avec des solvants ou des produits chimiques nocifs.
- Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle (dans le compartiment supérieur uniquement).
- Ne pas laisser le produit entrer en contact avec des aliments huileux (sauces tomate/à base d'huile, par exemple) pour éviter tout risque de taches.
- Nos tasses isothermes peuvent être stérilisées à l'eau froide avec une pastille/solution liquide uniquement.
- Toutes les autres tasses peuvent être stérilisées à la vapeur (stérilisation électrique et stérilisation par micro-ondes), à l'eau bouillante, ou à l'eau froide avec une pastille/solution liquide.

REMONTAGE DE VOTRE TASSE
Il est important de suivre ce mode d'emploi.
Toujours secouer chaque pièce après lavage pour la débarrasser de tout excédent d'eau et laisser sécher à l'air libre avant le remontage.
Le liquide pourrait fuir ou serait difficile à boire si votre tasse n'est pas assemblée correctement de la façon suivante :
6. Aligner le bec en silicone (A) et la valve rigide (C), presser ensemble.
6a. La partie (B) du côté souple doit absolument être complètement enfoncée dans le trou du côté rigide (C). Ceci est essentiel pour assurer le bon fonctionnement de la valve.
7a&b. Monter le bec en silicone (A) avec la valve rigide (C) sous le couvercle, tirer le bec (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis presser fermement la valve rigide (C) jusqu'à ce que les trois broches soient complètement verrouillées.
8. Remonter la paille rigide (D) en la poussant fermement dans la valve rigide (C)
9. Revisser le couvercle.

†Le bec en silicone contient du verre au phosphate d'argent, testé selon les normes ISO 22196.

Une question ?
Consultez notre site: tommeetippee.com

DE | SICHERHEITSHINWEISE

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
WARNHINWEIS!
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Wenn Babys mit Trinkzubehör alleine gelassen wurden und hingefallen sind oder das Produkt nicht richtig zusammengesetzt wurde, ist es bereits zu Unfällen gekommen.
- Trinkaufsätze oder Strohhalme nie als Schnuller verwenden.
- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten kann zu Karies führen. Karies kann bei kleinen Kindern auch auftreten, wenn keine gesüßten Flüssigkeiten getrunken werden. Dies kann auftreten, wenn das Kind den Trinkbecher für lange Zeiträume am Tag aber auch in der Nacht nutzt, wenn der Speichelfluss reduziert ist oder der Trinkbecher als Schnuller verwendet wird.
- Vor dem Füttern immer die Temperatur er Nahrung überprüfen.
- Alle Einzelteile, die gerade nicht in Gebrauch sind, müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Produkt bereits bei ersten Anzeichen von Schäden oder Verschleiß entsorgen.
- Produkt niemals an Kordeln, Bändern, Schnürsenkeln oder losen Kleidungsteilen befestigen. Dies kann zur Strangulation des Kindes führen.
- Trinkbecher nicht für heiße Flüssigkeiten verwenden, um ein Verbrühen zu vermeiden.
- Trinkbecher oder Teile davon nicht als Spielzeug verwenden.

AUFBEWAHRUNG UND VERWENDUNG
- Produkt vor jedem Gebrauch überprüfen.
- Nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Hitzequelle aufbewahren oder stehen lassen.
- Nicht zusammen mit Lösungsmitteln oder aggressiven Chemikalien aufbewahren oder damit in Kontakt kommen lassen.
- Nicht für die Verwendung im Backofen oder in einer Kombination mikrowelle bzw. jeglichem anderen für eine Erhitzung gedachten Gerät geeignet.
- Wie die meisten Trinkbecher können unsere Trinkbecher für Milch, Wasser oder Säfte ohne Fruchtfleisch verwendet werden.

REINIGUNGSHINWEISE
Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auseinandernehmen und gründlich reinigen.
So wird eine hygienische Verwendung gewährleistet.
Trinkbecher vor jedem Gebrauch sorgfältig reinigen.
Produkt umgehend nach jedem Gebrauch abwaschen.
1. Den Deckel abschrauben und den Klappverschluss hochklappen, sodass der Trinkschnabel (A) sichtbar wird.
2. Den Strohhalm (D) entfernen
3. Mit dem Daumen das harte Ventil unter dem Deckel herausdrücken.
4. Den Rand des Trinkschnabels an beiden Seiten zusammendrücken und durch den Deckel drücken, um den Schnabel zu entfernen.
5. Alle Teile gründlich mit warmem Wasser und Spülmittel waschen und mit frischem Wasser abspülen. Keine Bürsten für den weichen Teil des Ventils verwenden, um Schäden zu vermeiden.
- Nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien reinigen.
- Alle Teile können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden (nur im oberen Fach).
- Produkt nicht mit ölhaltigen Lebensmitteln (z. B. Öl/Tomatensoßen) in Kontakt kommen lassen, da es sich dadurch verfärbt.
- Unsere isolierten Trinkbecher und Trinkbecher mit gewichtetem Strohhalm dürfen nur mit Kaltwasser-Sterilisationstabletten/Flüsiglösungen sterilisiert werden.
- Alle anderen Trinkbecher sind für die Sterilisation durch Dampf (elektrisch und in der Mikrowelle), kochendes Wasser oder Kaltwasser-Sterilisationstabletten/-Flüssiglösungen geeignet.

SO WIRD DER TRINKBECHER RICHTIG ZUSAMMENGESETZT
Bitte diese Anweisungen immer befolgen. Einzelteile nach dem Reinigen immer schütteln, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Vor dem Zusammensetzen an der Luft trocknen lassen. Um ein Auslaufen zu verhindern und das Trinken zu erleichtern, muss der Trinkbecher wie folgt zusammengesetzt werden:
6. Den Silikonschnabel (A) und das harte Ventilteil (C) zueinander ausrichten und zusammendrücken.
6a. Bitte sicherstellen, dass Teil (B) der weichen Seite vollständig durch das Loch auf der harten Seite herausgedrückt wurde (C).
7a&b. Den Silikonschnabel (A) sowie das harte Ventilteil (C) unter dem Deckel ausrichten, am Schnabel (A) ziehen, bis ein Klicken zu hören ist und anschließend den harten Ventilteil (C) fest drücken bis die drei Schließmechanismen an ihrem Platz sind.
8. Den Strohhalm (D) wieder zusammensetzen, indem er fest in den harten Ventilteil (C) gedrückt wird
9. Deckel aufschrauben.

†Überschüssige Flüssigkeit in der Tülle wurde nicht berücksichtigt
*Unabhängige Labortests zeigten eine Bakterienreduktion von bis zu 99,9 % nach 24 Stunden. Der halbweiche Teil der Tülle enthält Silberphosphatglas, geprüft nach ISO 22196.

Haben Sie noch Fragen
Besuchen Sie unsere Website: tommeetippee.com

NL | VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind
WAARSCHUWING!
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Er zijn ongelukken gebeurd met baby's die alleen zijn achtergelaten met drinkbekers, omdat de baby's zijn gevallen of zich hebben verwond aan het uit elkaar gevallen product.
- Gebruik de drinkbekertuitjes of rietjes nooit als fopspeen.
- Voortdurend en langdurig zuigen aan vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Tandbederf bij jonge kinderen kan zelfs optreden wanneer ze ongezoete vloeistoffen drinken. Dit kan gebeuren als de baby de beker gedurende lange perioden overdag en vooral 's nachts mag gebruiken, wanneer er minder speeksel wordt geproduceerd of als de beker als fopspeen wordt gebruikt.
- Controleer de voedseltemperatuur altijd voor het voeden.
- Houd alle onderdelen die niet in gebruik zijn buiten het bereik van kinderen.
- Gooi het product weg bij de eerste tekenen van schade of zwakte.
- Bevestig het product nooit aan koorden, linten, veters of losse onderdelen van de kleding. Uw kind kan worden gewurgd.
- Vul de beker nooit met hete vloeistof om verbranding te voorkomen.
- Gebruik de beker of een deel ervan niet als speelgoed.

OPSLAG EN GEBRUIK
- Inspecteer de beker voor elk gebruik.
- Niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron opbergen of laten liggen.
- Niet opslaan met of in contact laten komen met oplosmiddelen of bijtende chemicaliën.
- Niet geschikt voor gebruik in een conventionele oven, een combimagnetron of een ander verwarmingsapparaat.
- Zoals de meeste tuitbekers zijn onze bekers bedoeld voor melk, water of vruchtensap zonder vruchtvlees.

INSTRUCTIES VOOR REINIGING
Voor het eerste gebruik uit elkaar halen en grondig reinigen.
Dit is om de hygiëne te waarborgen.
Reinig het product grondig voor elk gebruik.
Was het product altijd direct na het gebruik.
1. Schroef het deksel los en open de klapdop, dan wordt de schenktuit (A) zichtbaar.
2. Verwijder het rietje (D)
3. Gebruik uw duim om het harde ventiel van onder het deksel te duwen
4. Knijp de onderkant van de tuit samen en duw door het deksel om het te verwijderen.
5. Was alle onderdelen grondig in een warm sopje en spoel ze af met schoon water. Gebruik het meegeleverde borsteltje om de rietjes schoon te maken. Gebruik geen borstel op het zachte gedeelte van het ventiel om beschadiging te voorkomen.
- Niet reinigen met oplosmiddelen of bijtende chemicaliën.
- Alle onderdelen kunnen in de vaatwasser worden gewassen (alleen bovenste rek).
- Laat het product niet in contact komen met voedingsmiddelen op basis van olie (bijv. sauzen op basis van olie/tomaat), omdat er dan vlekken ontstaan.
- Onze geïsoleerde bekers en bekers met verzwaarde rietjes zijn uitsluitend geschikt voor sterilisatie met een koud-watertablet/vloeibare oplossing.
- Alle overige bekers zijn geschikt voor sterilisatie met stoom (elektrisch en magnetron), koken of koud-watertablet/vloeibare oplossing.

INSTRUCTIES VOOR HET WEER IN ELKAAR ZETTEN VAN DE BEKER
Volg deze belangrijke instructies.
Schud de onderdelen na het wassen altijd om overtollig water te verwijderen en laat ze aan de lucht drogen voordat u ze weer in elkaar zet. De beker kan gaan lekken of het kan lastig zijn om er uit te drinken als hij niet als volgt in elkaar is gezet:
6. Breng de siliconen schenktuit (A) en het harde ventiel (C) op één lijn en druk ze op elkaar.
6a. Zorg ervoor dat deel (B) van de zachte zijde volledig door het gat van de harde zijde is geschoven (C).
7a&b. Installeer de siliconen schenktuit (A) met de harde klep (C) van onder het deksel, trek aan de schenktuit (A) tot hij vastklikt en druk de harde klep (C) stevig aan tot de drie pinnen vastklikken.
8. Zet het rietje (D) weer terug door het stevig in de harde klep (C) te duwen
9. Schroef het deksel erop.

†Uitgezonderd overtollige vloeistof opgeslagen in de tuit *Onafhankelijke laboratoriumtests toonden tot 99,9% afname van het aantal bacteriën na 24 uur. De siliconen schenktuit bevat zilverfosfaatglas, getest volgens ISO 22196.

Nog vragen?
Bezoek onze website tommeetippee.com

IT | GUIDA DI SICUREZZA

Per la sicurezza e la salute del bambino
ATTENZIONE!
- Questo prodotto deve sempre essere utilizzato sotto la supervisione di un adulto. Si sono verificati casi di incidenti quando i bambini sono stati lasciati soli con il dispositivo di allattamento a causa di cadute del bambino o perché il prodotto è stato smontato.
- Non utilizzare mai beccucci o cannucce come ciuccio.
- L'aspirazione continua e prolungata di fluidi può causare carie ai denti. La carie ai denti nei bambini piccoli può verificarsi anche quando si utilizzano fluidi non zuccherati. Ciò può verificarsi se il bambino può utilizzare la tazza per lunghi periodi durante il giorno e in particolare durante la notte, quando il flusso di saliva è ridotto o se usata come ciuccio.
- Verificare sempre la temperatura degli alimenti prima della poppata del bambino.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Gettarlo al primo segno di danno o usura.
- Non fissare mai a cordicelle, nastri, lacci o parti libere di abbigliamento. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Al fine di evitare ustioni, non utilizzare la tazza con liquido caldo.
- Non utilizzare la tazza o qualsiasi parte della tazza come giocattolo.

CONSERVAZIONE E USO
- Controllare prima di ogni uso.
- Non conservare o lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole o vicino a una fonte di calore.
- Non conservare o lasciare che il prodotto venga a contatto con solventi o prodotti chimici aggressivi.
- Non adatto per l'uso in forno tradizionale o in forno a microonde combinato o ogni altro dispositivo riscaldante.
- Come per la maggior parte delle tazze per bere, le nostre devono essere utilizzate con latte, acqua o succhi che non contengono polpa.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA
Prima del primo utilizzo, smontare e pulire accuratamente.
Questo serve a garantire l'igiene.
Pulire accuratamente prima e dopo ogni uso.
Lavare sempre il prodotto subito dopo l'uso.
1. Svitare il coperchio e aprire il tappo a scatto per scoprire il beccuccio (A).
2. Rimuovere la cannuccia (D)
3. Utilizzare il pollice per estrarre la valvola rigida da sotto il coperchio
4. Schiacciare la base del beccuccio su entrambi i lati e spingere attraverso il coperchio per rimuoverlo.
5. Lavare accuratamente tutte le parti con acqua tiepida e sapone e risciacquare con acqua pulita. Utilizzare la spazzola inclusa per pulire le cannucce. Per evitare danni, evitare di usare spazzole sulla parte morbida della valvola.
- Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi.
- Tutte le parti possono essere lavate in lavastoviglie (solo ripiano superiore).
- Evitare che il prodotto venga a contatto con alimenti a base di olio (ad s. salse a base di olio/pomodoro) in quanto potrebbero macchiarlo.
- Le nostre tazze isolate e le tazze con cannuccia con peso possono essere sterilizzate solo con compresse di acqua fredda/soluzione liquida.
- Tutte le altre tazze sono adatte per la sterilizzazione a vapore (elettrico e a microonde), con acqua bollente o compressa di acqua fredda/soluzione liquida.

ISTRUZIONI PER IL RIASSEMBLAGGIO DELLA TAZZA
Seguire queste importanti istruzioni.
Agitare sempre le parti dopo il lavaggio per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare all'aria prima di riassemblarle.
La tazza potrebbe avere delle perdite o potrebbe essere difficile usarla per bere se non montata correttamente come segue:
6. Allineare il beccuccio in silicone (A) e la valvola rigida (C), e premerli contemporaneamente.
6a. Assicurarsi che la parte (B) del lato morbido sia completamente spinta attraverso il foro del lato rigido (C).
7a&b. Installare il beccuccio in silicone (A) con la valvola rigida (C) da sotto il coperchio, tirare il beccuccio (A) fino a quando non scatta e spingere con forza la valvola rigida (C) fino a quando le tre punte non si bloccano in posizione.
8. Rimontare la cannuccia (D) spingendola con forza nella valvola rigida (C).
9. Avvitare il coperchio.

†Il beccuccio in silicone contiene vetro fosfato d'argento, testato in base alla norma ISO 22196.

Domande?
Visita il nostro sito web: tommeetippee.com

ES | INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por la salud y seguridad de su hijo
¡ADVERTENCIA!
- Este producto se debe utilizar siempre bajo la supervisión de un adulto. Se han producido accidentes por caídas o desmontaje del producto al dejar a los bebés solos con accesorios de alimentación.
- Nunca use las boquillas ni las pajitas como chupete.
- La succión continua y prolongada de líquidos provoca caries. Las caries en los niños pequeños pueden producirse incluso con líquidos no azucarados. Esto puede ocurrir si se permite al bebé utilizar la taza durante periodos prolongados de tiempo durante el día y especialmente durante la noche, cuando el flujo de saliva se reduce, o si se utiliza como chupete.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al bebé.
- Deseche el producto en cuanto observe signos de daño o desgaste.
- Mantén todos los componentes fuera del alcance de los niños cuando no los uses.
- Nunca ate el producto a correas, cordones, cintas ni prendas de ropa sueltas. Esto podría estrangular al bebé.
- Para evitar quemaduras, no sirva en la taza líquidos calientes.
- No use la taza ni cualquier parte de la taza como un juguete.

USO Y ALMACENAMIENTO
- Examine el producto antes de cada uso.
- Guarde y mantenga el producto alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- No lo guarde junto a disolventes o productos químicos fuertes ni permita que entre en contacto con estos.
- Este producto no es apto para su uso en un horno tradicional, un horno microondas combinado ni cualquier otro dispositivo de calentamiento.
- Al igual que la mayoría de tazas con boquilla, las nuestras están hechas para beber leche, agua o zumos que no contengan pulpa.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Antes del primer uso, desmonte y lave a fondo el producto.
Esto sirve para garantizar su higiene.
Lave el producto con cuidado antes y después de cada uso.
Lave siempre el producto inmediatamente después de usarlo.
1. Desenrosca la tapa y abre la cubierta para acceder a la boquilla (A).
2. Extrae la pajita (D)
3. Empuje la válvula dura con el pulgar para extraerla de la tapa.
4. Presiona la base de la boquilla por ambos lados y pásala a través de la tapa para retirarla.
5. Lave a fondo todas las piezas con agua tibia y jabón, y enjuague con agua limpia. Para prevenir daños, evite utilizar un cepillo en la parte blanda de la válvula.
- No limpie el producto con disolventes ni productos químicos fuertes.
- Todas las piezas se pueden lavar en el lavavajillas (solo en la bandeja superior).
- No permita que el producto entre en contacto con alimentos a base de aceite (p. ej., salsas de aceite o tomate), ya que puede mancharse.
- Nuestras tazas térmicas solamente se pueden esterilizar usando pastillas o líquidos esterilizantes.
- Las demás tazas se pueden esterilizar con vapor (en un esterilizador eléctrico o para microondas), hirviéndolas o con pastillas o líquidos esterilizantes.

INSTRUCCIONES PARA MONTAR LA TAZA
Siga atentamente las siguientes instrucciones. Agite siempre las piezas después de lavarlas para eliminar el exceso de agua y déjelas secar al aire antes de volver a montarlas. La taza podría tener fugas o causar dificultades al beber si no se monta correctamente de la siguiente manera:
6. Alinea la espina de silicona (A) y la válvula dura (C), y presiona hasta que encajen.
6a. Comprueba que la parte (B) del lado blando pase por completo a través del orificio del lado duro (C).
7a&b. Instala la boquilla de silicona (A) con la válvula dura (C) desde debajo de la tapa, tira de la boquilla (A) hasta que encaje con un clic y presiona la válvula dura (C) con firmeza hasta que encajen las tres patillas.
8. Vuelve a montar la pajita (D) presionando con firmeza hasta encajarla con la válvula dura (C)
9. Enrosque la tapa.

†La boquilla de silicona contiene vidrio de fosfato de plata, probado según ISO 22196.

¿Tiene alguna duda?
Visite nuestro sitio web: tommeetippee.com

PT | ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA

Para garantir a segurança e saúde do seu bebé
AVISO!
- Este produto deve ser sempre utilizado sob supervisão de um adulto. Já se registaram acidentes quando os bebés ficaram sozinhos com equipamentos para ingestão de líquidos, devido à queda do bebé ou ao facto de o produto se ter desmontado.
- Nunca utilize bicos de alimentação ou palhinhas como chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes. Em crianças de tenra idade, a deterioração dos dentes pode ocorrer mesmo quando são consumidos líquidos sem adição de açúcares. Esta situação pode verificar-se caso seja permitido ao bebé utilizar o copo por longos períodos de tempo ao longo do dia e, especialmente, durante a noite, quando o fluxo de saliva é menor ou caso seja utilizado como chupeta.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar o seu bebé.
- Mantenha todos os componentes não utilizados longe do alcance das crianças.
- Deite fora o produto ao primeiro sinal de dano ou desgaste.
- Nunca fixe o produto a cordas, fitas, cordões ou peças de vestuário soltas. A criança está sujeita a estrangulamento.
- Para evitar queimaduras, não utilize o copo com líquidos quentes.
- Não utilize o copo nem nenhuma peça do copo como um brinquedo.

ARMAZENAMENTO E UTILIZAÇÃO
- Analise o produto antes de cada utilização.
- Não armazene ou deixe o produto exposto à luz solar direta ou próximo de uma fonte de calor.
- Não armazene nem deixe entrar em contacto com solventes ou produtos químicos agressivos.
- Este produto não é adequado para ser utilizado num forno convencional, num forno micro-ondas combinado nem em qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Tal como a maioria dos copos, também os nossos devem ser utilizados com leite, água ou sumos sem polpa.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA
Antes da primeira utilização, desmonte o copo e limpe-o em profundidade.
Pretende-se com este procedimento garantir a higiene do produto.
Antes de cada utilização, limpe cuidadosamente o produto.
Lave sempre o produto imediatamente após a utilização.
1. Desenrosque a tampa e abra a flip cap para expor o bocal (A).
2. Retire a palhinha (D)
3. Com o polegar, retire a válvula rígida de baixo da tampa
4. Aperte a base do bocal de ambos os lados e empurre através da tampa para o remover.
5. Lave cuidadosamente todas as peças com água morna e sabão e, em seguida, passe-as muito bem por água limpa. Utilize o escovilhão fornecido com o produto para limpar as palhinhas. Para evitar danos, evite recorrer a um escovilhão para lavar a peça flexível da válvula.
- Não utilize solventes ou produtos químicos agressivos durante a limpeza.
- Todas as peças do produto podem ser lavadas na máquina de lavar loiça (apenas no suporte superior).
- Não permita que o produto entre em contacto com alimentos gordurosos (por ex., óleo/molho de tomate). Caso contrário, ficará manchado.
- Os nossos copos com base térmica e com palhinha fixa são adequados apenas para esterilização a frio com pastilhas de esterilização/solução de esterilização.
- Todos os restantes copos são adequados para esterilização a vapor (através de esterilizador elétrico ou micro-ondas) ou esterilização a quente ou a frio com pastilhas de esterilização/solução de esterilização.

INSTRUÇÕES PARA MONTAR O COPO
Siga as seguintes instruções.
Sacuda sempre as peças após cada lavagem para remover o excesso de água e deixe secar ao ar antes de voltar a montar o produto.
Se o copo não estiver devidamente montado, este pode sofrer fugas ou tornar-se difícil de utilizar. Monte o copo da seguinte forma:
6. Alinhe o bocal (A) de silicone e a válvula rígida (C), e aperte-os um contra o outro.
6a. Assegure-se de que a parte (B) do lado mole foi, toda ela, empurrada através do buraco do lado rígido (C).
7a&b. Instale o bocal (A) de silicone com a válvula rígida (C) por baixo da tampa, puxe o bocal (A) até ouvir um clique e empurre a válvula rígida (C) firmemente até os três ganchos encaixarem no devido lugar.
8. Volte a montar a palhinha (D) empurrando-a firmemente contra a válvula rígida (C)
9. Coloque a tampa.

†Excluindo algum excesso de fluido retido no bico *Testes laboratoriais independentes demonstraram uma redução de até 99,9% nas bactérias após 24 horas. O bico de silicone contém vidro de fosfato de prata, testado de acordo com a ISO 22196.

Alguma dúvida?
Visite a nossa página web: tommeetippee.com

TR | GÜVENLİK KILAVUZU

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için
UYARI!
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanın. Bebekler içme aletleri ile yalnız bırakıldığında bebeğin düşmesi veya ürünün parçalarına ayrılması nedeniyle kazalar meydana gelebilir.
- Bardak ağızlığını veya pipetini asla emzik olarak kullanmayın.
- Sürekli ve uzun süreli sıvı emilmesi diş çürümesine neden olur. Küçük çocuklarda diş çürümesi, şekersiz sıvılar kullanıldığında bile ortaya çıkabilir. Gündüzleri ve özellikle tükürük akışının azaldığı veya bardağın emzikolarak kullanıldığı geceleri uzun süreler boyunca bebeğin bardağı kullanmasına izin verildiğinde bu durum meydana gelebilir.
- Bebeğinizi beslemeden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol edin.
- Kullanılmayan tüm parçaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Hasar veya dayanıksızlık belirtileri gördüğünüzde ürünü atın.
- Bardağa kablo, kurdele, bağcık veya kıyafetlerin gevşek bölümlerini bağlamaktan kaçının. Aksi takdirde çocuğunuz boğulabilir.
- Bebeğinizin yanmaması için bardağı sıcak sıvılar ile kullanmayın.
- Bardağı veya bardağın herhangi bir parçasını oyuncak olarak kullanmayın.

SAKLAMA VE KULLANMA
- Her kullanımdan önce bardağı gözden geçirin.
- Doğrudan güneş ışığında veya bir ısı kaynağının yakınlarında saklamayın veya bırakmayın.
- Çözücüler ya da sert kimyasallarla aynı yerde tutmayın veya temas etmesini önleyin.
- Geleneksel fırınlarda, kombinasyon mikrodalga fırınlarda veya diğer ısıtma cihazlarında kullanıma uygun değildir.
- Çoğu alıştırma bardağında olduğu gibi bardaklarımız süt, su veya posa içermeyen meyve suları ile kullanılmalıdır.

TEMİZLEME TALİMATLARI
İlk kullanımdan önce ürünü parçaları ayırın ve iyice temizleyin.
Bu işlemin amacı hijyen sağlamaktır.
Her kullanımdan önce ve sonra özenli biçimde temizleyin.
Ürünü kullanımdan hemen sonra daima yıkayın.
1. Kapağı çevirerek açın ve pipeti (A) çıkarmak için kaydırmalı kapakçığı açın.
2. Sert pipeti çıkarın (D)
3. Başparmağınızı kullanarak kapağın altından sert valfi dışarı itin
4. Pipet tabanını her iki taraftan sıkıştırın ve çıkarmak için kapağı itin.
5. Tüm parçaları ılık sabunlu suda iyice yıkayın ve temiz su ile durulayın. Pipetleri temizlemek için ürünle birlikte verilen fırçayı kullanın. Herhangi bir hasar vermemek için valfin yumuşak parçasında fırça kullanmaktan kaçının.
- Çözücüler veya sert kimyasallarla yıkamayın.
- Tüm parçalar bulaşık makinesinde (yalnızca üst rafta) yıkanabilir.
- Lekelenmesine neden olacağından ürünün yağ bazlı yiyeceklerle (ör. yağ/domates bazlı soslar) temas etmesine izin vermeyin.
- Yalıtımlı bardaklarımız ve ağırlıklı pipetli bardaklarımız, yalnızca soğuk su tablet/sıvı çözeltilerinde sterilize edilmeye uygundur.
- Diğer tüm bardaklar; buhar (elektrikli ve mikrodalga fırın), kaynatma veya soğuk su tablet/sıvı çözeltisi ile sterilize edilmeye uygundur.

BARDAĞINIZIN PARÇALARINI BİRLEŞTİRMEYE YÖNELİK TALİMATLAR
Lütfen bu önemli talimatlara uyun.
Yıkama işleminden sonra fazla suyu akıtmak için parçaları her zaman sallayın ve yeniden takmadan önce kurumaya bırakın.
Bardağınız, aşağıdaki gibi doğru şekilde takılmazsa sızdırabilir veya içmeyi zorlaştırabilir:
6. Silikon pipet (A) ve sert valfi (C) hizalayıp birbirine bastırın.
6a. Yumuşak kısımdaki (B) parçasının, sert kısımdaki delikten tamamen geçtiğinden emin olun.©
7a&b. Silikon pipeti (A) sert valf (C) ile kapağın altından takın. Tık sesi gelinceye kadar pipeti (A) çekin ve üç tırnak düzgün şekilde oturuncaya kadar sert valfi (C) sıkıca bastırın.
8. Sert valfe (C) sıkıca bastırarak pipeti (D) yeniden takın.
9. Kapağı çevirerek kapatın.

† Olukta depolanan herhangi fazla sıvının dışında *24 saat sonra bakterilerde %99.9 oranına kadar azalmanın görüldüğü bağımsız laboratuvar deneyi. Silikon pipet, ISO 22196'ya göre test edilmiş gümüş fosfat cam içerir.

Sorunuz var mı?
tommeetippee.com web sitemizi ziyaret edin

EL | ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
- Η χρήση αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται πάντοτε υπό την επίβλεψη ενήλικα. Έχουν συμβεί ατυχήματα, όταν μωρά μένουν μόνα τους με εξοπλισμό ταΐσματος, λόγω πτώσης του μωρού ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το στόμιο ταΐσματος ή τα καλαμάκια ως πιπίλα.
- Η συνεχής και παρατεταμένη κατάποση υγρών θα προκαλέσει τερηδόνα. Η τερηδόνα μπορεί να εμφανιστεί σε μικρά παιδιά, ακόμη και όταν χρησιμοποιούνται υγρά χωρίς προσθήκη ζάχαρης. Αυτό μπορεί να συμβεί, όταν επιτρέπεται στο παιδί να χρησιμοποιήσει το κύπελλο για μεγάλες περιόδους κατά τη διάρκεια της ημέρας και ειδικότερα κατά τη διάρκεια της νύχτας, όπου η ροή σάλιου μειώνεται ή όταν χρησιμοποιείται ως πιπίλα.
- Ελέγχετε πάντοτε τη θερμοκρασία της τροφής πριν ταΐσετε το παιδί σας.
- Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Απορρίψτε το με την πρώτη ένδειξη βλάβης ή ανεπάρκειας.
- Μην το συνδέετε ποτέ με κορδόνια, κορδέλες ή χαλαρά μέρη ρούχων. Ενδέχεται να υπάρξει κίνδυνος στραγγαλισμού του παιδιού.
- Για να αποφύγετε το ζεμάτισμα, μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο με ζεστό υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο ή μέρος του κυπέλλου ως παιχνίδι.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ
- Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση.
- Μην το αποθηκεύετε και μην το αφήνετε κάτω από τον ήλιο ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην το αποθηκεύετε και μην το φέρνετε σε επαφή με διαλυτικές ή χημικές ουσίες.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε συμβατικό φούρνο, σε σύνθετο φούρνο μικροκυμάτων ή σε οποιαδήποτε συσκευή θέρμανσης.
- Όπως προβλέπεται στα περισσότερα εκπαιδευτικά ποτηράκια, έτσι και τα δικά μας είναι σχεδιασμένα να χρησιμοποιούνται με γάλα, νερό ή χυμούς που δεν περιέχουν σάρκα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
Αποσυναρμολογήστε το και καθαρίστε το καλά πριν την πρώτη χρήση.
Αυτό εξασφαλίζει την υγιεινή.
Πριν από κάθε χρήση, καθαρίστε το προσεκτικά.
Πλύνετε πάντοτε το προϊόν αμέσως μετά από τη χρήση.
1. Ξεβιδώστε το καπάκι και ανοίξτε το περιστρεφόμενο κάλυμμα ώστε να εμφανιστεί το καλαμάκι (A).
2. Αφαιρέστε το καλαμάκι (D)
3. Χρησιμοποιήστε τον αντίχειρά σας για να σπρώξετε προς τα έξω τη σκληρή βαλβίδα κάτω από το καπάκι.
4. Σφίξτε το καλαμάκι σιλικόνης σε κάθε πλευρά και σπρώξτε προς τα μέσα το καπάκι, αφαιρώντας το.
5. Πλύνετε καλά όλο το προϊόν σε ζεστό νερό με σαπούνι και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι για να καθαρίστε τα καλαμάκια. Για να αποφύγετε τυχόν φθορές, αποφύγετε τη χρήση βούρτσας στο μαλακό μέρος της βαλβίδας.
- Μην καθαρίζετε με διαλυτικές ή σκληρές χημικές ουσίες.
- Όλα τα μέρη του προϊόντος μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (στο επάνω ράφι μόνο).
- Μην αφήνετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με τρόφιμα με βάση το λάδι (π.χ. σάλτσες με βάση το λάδι/την ντομάτα) καθώς θα εμφανιστεί κηλίδωση.
- Τα μονωμένα κύπελλα και τα κύπελλα που διαθέτουν καλαμάκι με βάρος είναι κατάλληλα για αποστείρωση μόνο με δισκίο/υγρό διάλυμα σε κρύο νερό.
- Όλα τα άλλα κύπελλα είναι κατάλληλα για αποστείρωση με ατμό (ηλεκτρική συσκευή και συσκευή μικροκυμάτων), δισκίο/υγρό διάλυμα σε βραστό ή κρύο νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΥΠΕΛΛΟΥ ΣΑΣ
Ακολουθήστε αυτές τις σημαντικές οδηγίες.
Ανακινήστε πάντοτε όλα τα μέρη μετά το πλύσιμο για να απομακρυνθεί η περίσσεια του νερού και αφήστε το να στεγνώσει πριν την επανασυναρμολόγηση.
Το κύπελλο ενδέχεται να έχει διαρροή ή να είναι δύσκολο να το χρησιμοποιήσετε εάν δεν το συναρμολογήσετε σωστά ως εξής:
6. Ευθυγραμμίστε το καλαμάκι σιλικόνης (A) με τη σκληρή βαλβίδα (C) και πιέστε τα μαζί.
6a. Βεβαιωθείτε ότι το μέρος (B) της μαλακής πλευράς έχει πιεστεί πλήρως στην τρύπα της σκληρής πλευράς (C).
7a&b. Τοποθετήστε το καλαμάκι σιλικόνης (A) με τη σκληρή βαλβίδα (C) κάτω από το καπάκι, πιέστε το καλαμάκι (A) μέχρι να κάνει κλικ και σπρώξτε τη σκληρή βαλβίδα (C) με δύναμη μέχρι τα τρία άκρα να ασφαλίσουν τη θέση τους.
8. Επανασυναρμολογήστε το καλαμάκι (D) πιέζοντας με δύναμη τη σκληρή βαλβίδα (C)
9. Βιδώστε το καπάκι.

†Εξαιρώντας μια τυχόν περίσσεια υγρού αποθηκευμένο στο στόμιο *Ανεξάρτητες εργαστηριακές δοκιμές κατέδειξαν μία μείωση των βακτηρίων έως και 99,9% μετά από 24 ώρες. Το καλαμάκι σιλικόνης περιέχει γυαλί φωσφορικού αργύρου που έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το ISO 22196.

Έχετε ερωτήσεις; Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση: tommeetippee.com

LT | SAUGUMO GAIRĖS

Jūsų vaiko saugumui ir sveikatai
ĮSPĖJIMAS!
- Šis produktas turi būti naudojamas prižiūrint suaugusiesiems. Yra nutikę nelaimingų atsitikimų, kai kūdikiai buvo palikti vieni su gertuvėmis ir nukrito arba produktas išsiskaidė dalimis.
- Maitinimo vamzdelių ar šiaudelių niekada nenaudokite kaip čiulptuko. Ilgai besitęsiantis skysčių čiulpimas sukelia dantų ėduonį.
- Mažiems vaikams dantų ėduonis gali atsirasti net tada, kai naudojami nesaldinti skysčiai. Jis gali atsirasti, jei kūdikiui leidžiama ilgai naudotis gertuve dienos metu ir ypač naktį, kai seilių išskiriama mažiau, arba kai gertuvė naudojama vietoj čiulptuko.
- Prieš maitindami visuomet patikrinkite maisto temperatūrą.
- Visus nenaudojamus komponentus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Produktą išmeskite, kai jis ima atrodyti pažeistas arba nusidėvėjęs.
- Niekuomet neriškite prie virvelių, kaspinų, raištelių ar palaidų drabužių dalių. Vaikas gali pasismaugti.
- Nenaudokite gertuvės su karštais skysčiais, kad išvengtumėte nusiplikymo.
- Nenaudokite gertuvės ar kurios nors jos dalies kaip žaislo.

LAIKYMAS IR NAUDOJIMAS
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite.
- Nelaikykite ir nepalikite tiesioginėje saulės šviesoje arba arti šilumos šaltinio.
- Nelaikykite ir nedėkite prie tirpiklių ir stiprių cheminių medžiagų.
- Netinkama naudoti orkaitėje, kombinuotoje mikrobangų krosnelėje ar bet kuriame kitame kaitinimo prietaise.
- Kaip ir dauguma kitų, mūsų gertuvė skirta gerti pienui, vandeniui arba sultims be tirščių.

VALYMO INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami pirmą kartą išardykite ir kruopščiai išplaukite.
Tai reikalinga higienai užtikrinti.
Atsargiai išvalykite prieš kiekvieną naudojimą.
Visuomet iš karto išplaukite produktą po kiekvieno naudojimo.
1. Atsukite dangtelį ir atverskite apsauginį antvožą, kad pasimatytų snapelis (A).
2. Ištraukite šiaudelį (D)
3. Nykščiu išstumkite kietąjį vožtuvą iš po dangtelio
4. Kad galėtumėte ištraukti, pirštais stipriai iš abiejų pusių suspauskite snapelio pagrindą ir išstumkite per dangtelį.
5. Kruopščiai išplaukite visas dalis šiltu muilinu vandeniu ir švariu vandeniu nuskalaukite. Šiaudeliams valyti naudokite pridedamą šepetėlį. Kad nesugadintumėte, nenaudokite šveistuko minkštajai vožtuvo daliai.
- Nevalykite su tirpikliais ar stipriomis cheminėmis medžiagomis.
- Visas dalis galima plauti indaplovėje (tik viršutinėje lentynoje).
- Neleiskite produktui liestis su aliejaus pagrindu pagamintu maistu (pvz., aliejaus ar pomidorų pagrindo padažais), nes gali atsirasti dėmių.
- Mūsų termosinius puodelius ir gertuves su šiaudeliais galima sterilizuoti tik su šalto vandens sterilizacijos tabletėmis ir (arba) skysčiu.
- Visos kitos gertuvės tinka sterilizacijai garais (elektra arba mikrobangų krosnelėje), virinant ar su šalto vandens sterilizacijos tabletėmis ir (arba) skysčiu.

GERTUVĖS SURINKIMO INSTRUKCIJA
Laikykitės šių svarbių instrukcijų.
Po plovimo visuomet nuo visų dalių atskirai nupurtykite vandenį ir prieš surinkdami atgal leiskite išdžiūti.
Gertuvė gali praleisti skystį arba gali būti sunku iš jos gerti, jei ji neteisingai surinkta, kaip nurodyta toliau:
6. Sulygiuokite silikoninį snapelį (A) su kietuoju vožtuvu (C) ir suspauskite vieną su kitu.
6a. Užtikrinkite, kad minkštosios pusės (B) dalis būtų iki galo išstumta per kietosios pusės angą (C).
7a&b. Silikoninį snapelį (A) su kietuoju vožtuvu (C) nustatykite iš apatinės dangtelio pusės, traukite snapelį (A), kol pasigirs spragtelėjimas, ir stipriai stumkite kietąjį vožtuvą (C), kol trys dantukai užsifiksuos savo vietose.
8. Vėl įstatykite šiaudelį (D), jį tvirtai įstumdami į kietąjį vožtuvą (C)
9. Užsukite dangtelį.

† Išskyrus snapelyje laikomą skysčio perteklių * Nepriklausomi laboratoriniai tyrimai parodė, kad po 24 valandų bakterijų sumažėjo iki 99,9%. Silikoninio snapelio sudėtyje yra sidabro fosfato stiklo; išbandyta pagal ISO 22196.

Turite klausimų? Apsilankykite mūsų interneto svetainėje tommeetippee.com

HU | BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Gyermeke biztonságáért és egészségéért
FIGYELMEZTETÉS!
- Mindig felnőtt felügyelete mellett használja a terméket. Akkor fordulhat elő baleset, ha a babák egyedül maradnak az itatóeszközökkel, és elesnek, vagy ha a termék szétszerelt állapotban van.
- Az etetőcsöveket és a szívószálakat soha ne használja cumiként.
- A folyamatos és hosszan tartó folyadékszívás fogszuvasodást okoz. Kisgyermekeknél a fogszuvasodás a nem cukros folyadékok fogyasztása mellett is előfordulhat. Ennek nagyobb az esélye, ha az itatópoharat a csecsemő hosszú ideig használja a nap folyamán, illetve különösen éjszaka, amikor a nyáltermelés lecsökken, továbbá ha a poharat cumiként használják.
- Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét etetés előtt.
- Az összes használaton kívüli alkatrészt tartsa távol a gyermekektől.
- A sérülés vagy elhasználódás első jeleinél dobja el.
- Soha ne rögzítse zsinegekhez, szalagokhoz, fűzőkhöz, illetve egyéb laza ruházathoz. Ez a gyermekre nézve fojtási veszélyt jelenthet.
- A forrázás elkerülése érdekében az itatópohárba ne töltsön forró folyadékot.
- Tilos játékként használni az itatópoharat, illetve annak bármely részét.

TÁROLÁS ÉS HASZNÁLAT
- Minden használat előtt vizsgálja meg.
- Az eszközt óvja a közvetlen napfénytől, illetve a hőforrásoktól.
- Ne tárolja súrolószer vagy erős vegyszer mellett, illetve óvja az eszközt ezektől.
- Nem használható hagyományos sütőben, kombinált mikrohullámú sütőben, illetve semmilyen egyéb melegítőeszközben.
- A legtöbb itatópohárhoz hasonlóan ez a termék is tejhez, vízhez és egyéb, pép nélküli gyümölcslevekhez használható.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ
Az első használat előtt szerelje szét és alaposan tisztítsa meg.
Ezzel biztosíthatja a higiénikus használatot.
Minden egyes használat előtt alaposan tisztítsa meg.
Mindig mossa el a terméket közvetlenül használat után.
1. Csavarja le a fedelet, és nyissa ki a felhajtható kupakot, hogy szabaddá tegye a kifolyót (A).
2. Távolítsa el a szívószálat (D)
3. A hüvelykujjával tolja ki a fedél alól a kemény szelepet
4. Csípje meg a kifolyó alját mindkét oldalon, és nyomja át a fedelet az eltávolításhoz.
5. A pohár minden részét alaposan mossa meg szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel. A szívószálak tisztításához használja a termékhez kapott kefét. A sérülés elkerülése érdekében ne használjon kefét a szelep puha részén.
- Ne tisztítsa oldószerrel vagy erős vegyszerekkel.
- A pohár minden eleme mosogatógépbe rakható (a felső tálcára).
- Ügyeljen rá, hogy a terméket ne érje olajtartalmú étel (pl.olajos/paradicsomos szószok), mivel foltos lehet tőle.
- Szigetelt poharainkat és súlyozott szívószálas poharainkat csak hideg vizes tablettával/folyékony oldattal lehet sterilizálni.
- A többi itatópohár sterilizálható gőzzel (elektromos és mikrohullámú), forralással, illetve hideg vizes tablettával/folyékony oldattal.

AZ ITATÓPOHÁR ÖSSZESZERELÉSE
Kérjük, kövesse az alábbi fontos utasításokat.
Az egyes elemekről a mosogatás után minden esetben rázással távolítsa el a felesleges vizet, majd az összeszerelés előtt hagyja megszáradni őket a levegőn. Az itatópoharat nem megfelelően, az alábbiak szerint szereli össze, előfordulhat, hogy szivárogni kezd, vagy nehezen lehet inni belőle:
6. Illessze egy vonalba a szilikon kifolyót (A) és a kemény szelepet (C), és nyomja össze őket.
6a. Győződjön meg arról, hogy a puha oldal (B) része teljesen át van nyomva a kemény oldal nyílásán (C).
7a&b. Szerelje fel a szilikon kifolyót (A) a kemény szeleppel (C) a fedél alól, húzza a kifolyót (A) kattanásig, és nyomja meg határozottan a kemény szelepet (C), amíg a három horog a helyére nem kattan.
8. Helyezze vissza a szívószálat (D) úgy, hogy határozottan nyomja a kemény szelepbe (C).
9. Csavarozza be a fedelet.

† A kiöntőben tárolt folyadék feleslegének kizárása * A független laboratóriumi vizsgálatok szerint 24 óra elteltével a baktériumcsökkenés akár 99,9% -ot is elér. A szilikon kifolyó ISO 22196 szabvány szerint tesztelt ezüst-foszfát üveget tartalmaz.

Kérdése van? Keresse fel a tommeetippee.com weboldalt

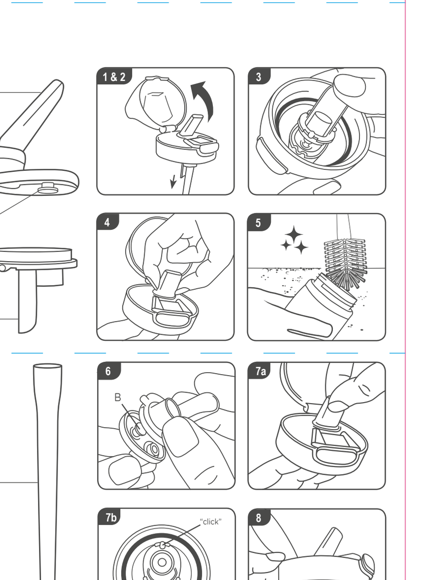
tommee tippee

superstar™
flip top sportee

instructions for use
mode d'emploi
instrucciones de uso

0447860 15310522_1

Please read and keep these instructions
Veuillez lire et conserver ces instructions
Lea y conserve estas instrucciones



188mm

720mm

AF | VEILIGHEIDSVOORLIGTING

Vir u kind se veiligheid en gesondheid
WAARSKUWING!
- Gebruik altyd hierdie produk met volwasse toesig. Ongelukke vind plaas wanneer babas alleen gelaat word met drinktoerusting en die baba val of as die produk uitmekaar gehaal word.
- Moet nooit voedingsspruite of strooitjies as 'n pasifis gebruik nie.
- Deurlopende en langdurige suig van vloeistowwe sal tandbederf veroorsaak. Tandbederf by jong kinders kan selfs voorkom al word nie-versoete vloeistowwe gebruik. Dit kan gebeur as die baba toegelaat word om die koppie vir lang tydperke te gebruik deur die dag en veral deur die nag, wanneer speekselvloei minder is of indien dit as 'n pasifis gebruik word.
- Kontroleer altyd voedseltemperatuur voordat dit gevoed word.
- Hou alle komponente wat nie gebruik word nie, buite die bereik van kinders.
- Gooi weg by die eerste tekens van skade of swakheid.
- Moet nooit aan toue, linte, kant of los dele van klere heg nie. Die kind kan verwurg word.
- Vermy skroeing deur om nie die koppie met warm vloeistof te gebruik nie.
- Moenie die koppie of enige deel van die koppie as 'n speelding gebruik nie.

BERGING EN GEBRUIK
- Inspekteer voor elke gebruik.
- Moenie in direkte sonlig of naby 'n bron van hitte stoor of los nie.
- Moenie stoor of toelaat om in aanraking te kom met oplosmiddels of skerp chemikalieë nie.
- Nie geskik vir gebruik in 'n konvensionele oond, kombinasie mikrogolfoond of enige ander verwarmingstoestel nie.
- Soos met die meeste suig-koppies, moet ons s'n gebruik word met melk, water of sappe wat nie pulp bevat nie.

INSTRUKSIES VIR SKOONMAAK
Demonteer en maak deeglik skoon voor die eerste gebruik. Dit is om higiëne te verseker. Maak deeglik skoon voor elke gebruik. Was altyd die produk onmiddellik na gebruik.
1. Draai die deksel af en maak die opwipdop oop om die tuit (A) bloot te stel.
2. Verwyder die strooitjie (D)
3. Gebruik jou duim om die harde klep onder die deksel uit te stoot
4. Knyp die basis van die tuit weerskante vas en druk dit deur die deksel om te verwyder.
5. Was alle dele deeglik in warm seepwater en spoel dan in skoon water. Gebruik die kwas wat ingesluit is om die strooitjies skoon te maak. Vermy die gebruik van 'n kwas op die sagte deel van die klep om skade te voorkom.
- Moenie skoonmaak met oplosmiddels of skerp chemikalieë nie.
- Alle dele kan in die skottelgoedwasser gewas word (slegs boonste rak).
- Moenie toelaat dat produk in aanraking kom met oliegebaseerde kos (bv. olie/tamatiegebaseerde souse) nie, aangesien dit sal vlek.
- Ons geïsoleerde koppies is slegs geskik vir sterilisasie deur 'n kouewater-tablet/vloeibare oplossing.
- Alle ander bekers is geskik vir sterilisasie deur stoom (elektries en mikrogolf), kook- of kouewater-tablet/vloeistofoplossing.

INSTRUKSIES VIR DIE HERMONTERING VAN JOU BEKER
Volg asseblief hierdie belangrike instruksies. Skud altyd dele nadat dit gewas is om oortollige water te verwyder en laat droog word voordat dit weer aanmekaar gesit word. U koppie kan lek of moeilik wees om uit te drink indien dit nie korrek aanmekaar gesit word, soos volg nie:
6. Hou die silikoontuit (A) regoor die harde klep (C) en druk dit teen mekaar.
6a. Maak seker dat deel (B) van die sagte kant heeltemal deur die gat van die harde kant gedruk is(C)
7a&b. Installeer die silikoontuit (A) met die harde klep (C) van onder die deksel, trek die tuit (A) totdat dit kliek en druk die harde klep (C) ferm totdat die drie punte in posisie sluit.
8. Sit weer die strooitjie (D) aanmekaar deur dit ferm in die harde klep (C) in te druk
9. Skroef deksel op.

†Die silikoontuit bevat silwerfosfaatglas, wat ISO22196-getoets is.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.co.za

ZU | IZIQONDISO ZOKUPHEPHA

Mayelana nokuphepha kanye nempilo yengane yakho
ISEXWAYISO!
- Hlala usebenzisa lo mkhiqizo ngaphansi kweso lomuntu omdala. Izingozi zenzekile ngesikhathi izingane zishiywa zodwa neziqukathi zokuphuza ngenxa yokuthi ingane iwe noma isiqukathi siqaqwa.
- Ungalinge usebenzise umnxumo wedemu noma izinti zokuphuza njengento yokuthunduzela.
- Ukuncela okuphuzwayo isikhathi eside nokungenamkhawulo kubangela ukubola kwamazinyo. Ukubola kwamazinyo ezinganeni ezincane kungenzeka ngisho zisebenzisa iziphuzo ezingengeziwe ushukela. Lokhu kungenzeka uma ingane ivunyelwa ukuthi isebenzise inkomishi izikhathi ezinde usuku lonke ikakhulukazi ebusuku, ngenkathi kwehla ukujuza kwamathe noma isetshenziswa njengento yokuthunduzela.
- Hlola njalo izinga lokushisa kokudla ngaphambi kokufunza ingane.
- Gcina zonke izingxenye ezingasebenzi ngaleso sikhathi endaweni lapho izingane zingakwazi ukufinyelela khona.
- Kulahle uma sekunezimpawu zokuqala zokulimala noma zokuphelelwa ngamandla.
- Ungalinge unamathisele okuthile ezintanjeni, kumaribhini, ezintanjeni zezicathulo noma ezingxenyeni ezilengayo zezimpahla zokugqoka. Ingane ingazithola isiklinywa yilezi zinto.
- Ukuze ugweme ukusha, ungayisebenzisi inkomishi enoketshezi olushisayo.
- Ungayisebenzisi inkomishi noma ingxenye yayo njengethoyizi.

UKULONDOLOZA KANYE NOKUSEBENZISA
- Hlolisisa ngaphambi kokusebenzisa ngakunye.
- Ungayigcini noma uyishiye lapho izohlatshwa khona yilanga noma eduze kwalapho kubaswa khona.
- Ungayigcini kanye nezihlanzisisi okukanye namakhemikhali anobungozi noma uvumele ukuthi athintane nayo.
- Ayivumelekile ukuthi isetshenziswe kuhhavini ojwayelekile, umshini wokufudumeza oxubile kanye nanoma yiluphi uhlobo lomshini sokufudumeza.
- Njengeningi lezinkomishi zokuncela, eyethu kumele isetshenziswe nobisi, amanzi noma amajusi aqukethe inzika esanhlama.

IMIYALELO YOKUHLANZA
Ngaphambi kokuyisebenzisa okokuqala, iqaqe bese uyihlanzisisa. Lokhu kuwukuqinisekisa inhlanzeko. Ngaphambi kwalokho nalokho kusebenzisa ihlanzisise ngokucophelela. Geza njalo umkhiqizo ngokushesha ngemuva kokuwusebenzisa.
1. Sonta isivalo bese uvula ingxenye engaphezulu yesivalo ngokuyiqhwabaza ukuze uveze isitshazisi (A).
2. Khipha lesi-straw (D)
3. Sebenzisa isithupha sakho ukufuqa ngamandla ivaluvu iphume ngaphansi kwesivalo.
4. Cindezela isiduku sesitshazisi kuzo zombili izinhlangothi bese ucindezela isivalo ukuze usikhiphe.
5. Hlanzisisa zonke izingxenye emanzini afudumele anensipho bese uyakaza ngamanzi ahlanzekile. Sebenzisa ibhulashi elihlinzekiwe ukuhlanza izinti zokuphuza. Ukuvikela ukulimala, gwema ukusebenzisa ibhulashi engxenyeni ethambile yevaluvu.
- Ungayihlanzi usebenzisa izihlanzisisi noma amakhemikhali anobungozi.
- Zonke izingxenye zingahlanzwa emshinini wokuwasha izitsha (eshalofini eliphezulu kuphela).
- Ungavumeli umkhiqizo ukuthi uthintane nokudla okwenziwe ngamafutha (isib. amasosi enziwe ngamafutha/ngotamatisi) njengoba kuzosuke kushiye amabala.
- Izinkomishi zethu ezifakwe okuvimbela ukushisa kanye nezinti zokuphuza ezinesisindo zikulungele ukuhlanzisiswa kusetshenziswa uketshezi lwamanzi/ingxube ebandayo kuphela.
- Zonke ezinye izinkomishi zifanele ukuhlanzisiswa ngesisi esishisayo (sikagesi nomshini wokufudumeza), nengxube yamanzi/uketshezi olubandayo.

IMIYALELO YOKUPHINDA UHLANGANISE INKOMISHI YAKHO
Sicela ulandele le miyalelo ebalulekile elandelayo. Nyakazisa njalo izingxenye ngemuva kokuhlanza ukuze ususe amanzi angadingekile bese uziyeka zomiswe wumoya ngaphambi kokuyihlanganisa kabusha. Inkomishi yakho ingavuza noma kube nzima ukuphuza kuyo uma ingahlanganisiwe kahle njengokwemiyalelo elandelayo:
6. Qondanisa isitshazisi (A) sesilikhoni nevaluvu eqinile (C), bese ukucindezela ndawonye.
6a. Qinisekisa ukuthi ingxenye (B) yohlangothi oluthambile iphushwe ngokugcwele embotsheni yohlangothi oluqinile (C)
7a&b. Faka sitshazisi (A) sesilikhoni ngevaluvu eqinile (C) ngaphansi kwesivalo, donsa sitshazisi (A) size senze umsindo othi qhafa bese uphusha ivaluvu eqinile (C) iqine ukuze izimbaxa ezintathu zikhiyeke endaweni yazo.
8. Hlanganisa kabusha i-straw (D) ngokucindezela kakhulu kuvaluvue eqinile (C)
9. Vala isivalo ngokusiwayinda.

†Isitshazisi sesilikhoni siqukethe ingilazi ye-phosphate yesiliva, ehlolwe ku-ISO 22196.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.co.za

XH | ISIKHOKELO SOKHUSELEKO

Yeyokukhuseleka komntwana kunye nempilo yakhe
ISILUMKISO!
- Ngalo lonke ixesha sebenzisa le mveliso phantsi kweliso lomntu omdala. Iingozi ziye zenzeke xa abantwana beshiywa bodwa nezixhobo zokusela ngenxa yokuwa komntwana okanye ukuba imveliso eyohlukanisiweyo.
- Ungaze usebenzise iziqu zokondla okanye izitro njengezithuthueli.
- Ukuqhubeka nokuncanca ixesha elide kuza kubangela ukuba amazinyo abole. Ukubola kwamazinyo kubantwana abancinane kunokwenzeka kwanokuba kuzetyenziswe izinto ezinganaswekile. Oku kunokwenzeka ukuba umntwana uvunyelwe ukuba asebenzise ikopi ixesha elide ebudeni bosuku yaye nangookukodwa nasebusuku, xa ukuhamba kwamathe kunciphile okanye ukuba kusetyenziswa njengesithuthueli.
- Ngalo lonke ixesha jonga iqondo lobushushu lokutya ngaphambi kokuncancisa.
- Gcina onke amacandelo angasetyenziswanga kude abantwana bangafikeleli kuwo.
- Lahla kwiimpawu zokuqala zokonakala okanye zobuthathaka.
- Ungaze uyincamathisele kwiintambo, kwiiribhoni, imitya okanye iinxalenye ezilusi zempahla. Umntwana unokukritsheka.
- Ukuphepha ukukala, musa ukusebenzisa ikopi enento eshushu.
- Musa ukusebenzisa ikopi okanye nayiphi na inxalenye yekopi njengethoyi.

UKUGCINA KUNYE NOKUSEBENZISA
- Yihlole ngaphambi kokuyisebenzisa.
- Musa ukugcina okanye ukushiya ngqo elangeni okanye kufutshane nomthombo wobushushu.
- Musa ukugcina kunye okanye uvumele ukuba iqhagamshelane iziny ibilikisi okanye imichiza eqatha.
- Ayifanelekanga ukusetyenziswa kwiovini, kwiovini edityanisiweyo yemayikhroweyivu okanye nakwesiphi na esinye isixhobo sokwenza shushu.
- Njengazo zonke iikopi zokuphunga, ezethu zifanele zisetyenziswe nobisi, amanzi okanye ijusi ezingenayo umgubo.

IMIYALELO YOKUCOCA
Ngaphambi kokuyisebenzisa okuqala, yahlukanise yaye ucoceke kakuhle. Oku kuza kuqinisekisa ucoceko. Ngaphambi kokusebenzisa nganye yaye rhoqo yicoce ngenyamekko. Ngalo lonkek ixesha hlamba imveliso ngokukhawuleza ngemva kokuyisebenzisa.
1. Vula isiciko uze uvule isiciko esijijwayo ukuze uveze isipawuthi (A).
2. Susa isitro (D)
3. Sebenzisa ubhontsi wakho ukuze utyhale ivalfu eqinileyo ngaphantsi kwesicikko
4. Cudisa isiseko sesipawuthi nokuba kukweliphi icala uze utyhale isiciko ukuze ususe.
5. Hlamba zonke iinxalenye kakuhle ngamanzi anesepha uze upule ngamanzi acocekileyo. Sebenzisa ibrashi equkiweyo ukuhlamba izitro. Ukuze uthintele umonakalo, kuphephe ukusebenzisa ibrashi kwinxalenye ethambileyo yevalfu.
- Musa ukucoca ngeziny ibilikisi okanye ngemichiza eqatha.
- Zonke iinxalenye zinokucocwa kwinto yokucoca izitya (kwishelfu ephezulu kuphela).
- Ungavumeli imveliso idibane nokutya okunamafutha (umz. amafutha/itumati sosi) kuba kuza kubakho ibala.
- Iikopi zethu ezigqunyiweyo kunye neekopi zezitro ezinobunzima zifanela kukubulalwa kweentsholongwane ngetheblethi esemanzini abandayo/umxube wamanzi kuphela.
- Zonke ezinye iikopi zifanele kukubulalwa kweentsholongwwane ngokufuthwa (ngombane kunye nemayikhroweyivu), ukubiliswa okanye ithablethi esemanzini abandayo/umxube welikhwidi.

IMIYALELO YOKUDIBANISA IKOPI YAKHO
Nceda ulandele le miyalelo ibalulekileyo. Ngalo lonke ixesha hlukuhla iinxalenye ngemva kokuhlamba ukuze ususe amanzi uze uyiyeke yome ngaphambi kokuyidibanisa. Ikopi yakho inokuvuza okanye kube nzima ukusela kuyo ukuba ayidityaniswanga kakuhle ngokoku kulandelayo:
6. Lungelelanisa isipawuthi (A) sesilikhoni kunye nevalfu eqinileyo (C), uze uzicinezele kunye.
6a. Qiniseka ukuba inxalenye (B) yecala elithambileyo lityhalwe ngokupheleleyo kumngxuma wecala oqinileyo (C)
7a&b. Faka isipawuthi (A) sesilikhoni kunye nevalfu eqinileyo (C) ngaphantsi kwesiciko, utsale isipawuthi (A) de inqakaze uze utyhale ivalfu eqinileyo (C) iqine de iipron gi ezintathu zitshixeke endaweni.
8. Dibanisa kwakhona isitro (D) ngokutyhala ngokuqinileyo kwivalfu eqinileyo (C)
9. Vala isiciko.

†Isipawuthi sesilikhoni siqulethe iglasi esilva ye-phosphate, evavanyelwe i-ISO 22196.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.co.za

TS | KAELO YA TSHIRELETSEGO

Tshireletsego le itekanelo ya ngwana wa gago
TLHAGISO!
- Ka metlha sedirisiwa seno se dirisiwe mogolo a tlhokometse. Go nnile le dikotsi fa masea a tlogetswe a le nosi a tshotse dilo tsa go nwa gonne ngwana a wele kgotsa sedirisiwa se tlhatlhamologile.
- O se ka wa dirisa selo sa go jesa ngwana kgotsa straw jaaka tami.
- Go nwa diedi mo go tswelelang go sa kgaotse go tla bodisa meno. Go bola meno mo baneng ba bannye go ka direga le fa go dirisiwa diedi tse di se nang sukiri. Seno se ka direga fa ngwana a letlelelwa go dirisa kopi lobaka lo loleele mo letsatsing mme segolobogolo bosigo, fa kelelo ya mathe e fekotsegile kgotsa fa e dirisiwa jaaka tami.
- Ka metlha tlhola themperetšha ya dijo pele o di naya ngwana.
- Swilo hinkwaswo leswi nga tirhi swi vekele ekule ni vana.
- Se latlhe fa o bona ditshupo tsa ntlha tsa go senyega kgotsa go koafala.
- O se ka wa e bofa ka megala, malente, dikgole kgotsa dikarolo tse di leketlang tsa seaparo. Ngwana a ka kgamiwa.
- Go tila go sha, o se ka wa dirisa kopi le seedi se se molelo.
- O se ka wa dirisa kopi kgotsa karolo epe ya yone jaaka setshamekisi.

GO BOLOKA LE GO DIRISA
- Tlhatlhoba nako le nako pele ga tiriso.
- O se ka wa baya kgotsa wa tlogela mo letsatsing kgotsa gaufi le motswedi wa mogote.
- O se ka wa boloka kgotsa wa letla gore e kopane le ditlhaolosi kgotsa dikhemikale tse di bogale.
- Ga ya tshwanela go dirisiwa mo ontong e e dirisang molelo, mo maekeroweifeng kgotsa mo sedirisiweng sepe se sengwe sa go gotetsa.
- Fela jaaka go ntse ka dikopi tse dintsi tsa bana, tsa rona di tshwanetse go dirisiwa le mashi, metsi kgotsa dijusi tse di se nang boupe.

DITAELO TSA GO PHEPAFATSA
Pele o e dirisa lantlha, e tlhatlhamolole mme o e phepafatse ka botlalo. Seno ke go tlhomamisa boitekanelo. E phepafatse ka kelotlhoko nako le nako pele o e dirisa. Ka metlha tlhatswa sedirisiwa seno ka bonako morago ga go se dirisa.
1. Kurufulula xilemo ivi u pfula xipfalo leswaku mbhovo wo nwa (A) wu va erivaleni.
2. Susa xo tswonga haxona (straw) (D)
3. Dirisa monwana wa gago wa kgonotswe go tlosa belofo e e thata kafa tlase ga sekhurumelo.
4. Manya tshaku ra mbhovo wo nwa eka matlhelo hamambirhi ivi u susumeta xilemo ku xi susa.
5. Tlhatswa dikarolo tsotlhe ka botlalo mo metsing a a bothitho a a nang le sesepa mme o tsokotse ka metsi a a phepa. Go thibela tshenyego, tila go dirisa borashe mo karolong e e boleta ya belofo.
- O se ka wa e phepafatsa ka ditlhaolosi kgotsa dikhemikale tse di bogale.
- Dikarolo tsotlhe di ka tlhatswiwa mo motšhineng wa go tlhatswa dijana (shelofo e e kwa godimo fela).
- O se ka wa letla sedirisiwa go kopana le dijo tse di dirilweng ka mafura (s.k. disouse tse di dirilweng ka mafura/tamati) gonne seno se ka dira dipatso.
- Dikopi tsa rona tse di bolokang mogote di ka bolawa megare ka motswako wa metsi a a tsididi le pilisi/seedi fela.
- Dikopi tse dingwe tsotlhe di ka bolawa megare ka go gotediwa (ka motlakase le ka maekeroweife), motswako wa metsi a a belang kgotsa a a tsididi le pilisi/seedi.

DITAELO TSA GO KOPANYA KOPI YA GAGO
Tsweetswee latela ditaelo tseno tse di botlhokwa. Ka metlha tlhotlhora dikarolo tsa sedirisiwa morago ga go se tlhatswa go tlosa metsi a a saletseng le go se tlogela se oma pele o se kopanya. Kopi ya gago e ka dutla kgotsa go ka nna thata go nwa ka yone fa e sa kopanngwa sentle ka tsela e e latelang:
6. Kongomanisa mbhovo wo nwa (A) wa silikhoni ni vhelufu yo tsindzihela (C), ivi u swi tshikilela swin'we.
6a. Tiyisisa leswaku xiyenge (B) xa tlhelo ro olova xi susumeteke hi ku helela embhoveni wa tlhelo lero tsindzihela (C)
7a&b. Nghenisa mbhovo wo nwa (A) wa silikhoni ni vhelufu yo tsindzihela (C) hi le hansi ka xilemo, koka mbhovo wo nwa (A) wu kala wu tlilika ivi u susumeta vhelufu yo tsindzihela (C) hi matimba ku kondza tikunupu tinharhu ti ku kwatsa.
8. Longa xo tswonga haxona (D) hi ku susumeta swinene eka vhelufu yo tsindzihela (C)
9. Bofa sekhurumelo.

†Mbhovo wo nwa wa silikhoni wu tamele nghilazi ya fosifeti ya silivhere, swi kamberiwile hi ISO 22196.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.co.za

SO | TATAISO YA POLOKEHO

Bakeng sa polokeho le bophelo bo botle ba ngwana wa hao
TLHOKOMEDISO!
- Kamehla sebedisa sehlahiswa sena ka tataiso ya batho ba baholo. Dikotsi di etsahetse moo masea a neng a siuwe a le mang le disebediswa tsa ho nwa ka lebaka la ho wa ha lesea kapa haeba sehlahiswa se qhaqhilwe.
- Le ka mohla o se ke wa sebedisa ditjhubu kapa mahlakana ho fepa.
- Ho momona ho tswelang pele le ha nako e telele ho tla etsa hore meno a bole. Ho bola ha meno baneng ba banyenyane ho ka etsahala leha ho sebediswa maro a senang tswekere. Sena se ka etsahala haeba lesea le dumellwa ho sebedisa kopi nako e telele letsatsi lohle mme haholo bosiu, ha phallo ya mathe e fokotsehile kapa haeba e sebediswa e le sekgutsise.
- Kamehla hlahloba themperetjhara ya dijo pele o fepa.
- Ku xafid dhammaan qaybaha aan la isticmaalayniin meel carruurtu aysan gaari karin.
- Lahla ha o bona matshwao a pele a tshenyo kapa bofokodi.
- Le ka mohla o se ke wa hokela dithapong, diriboneng, marapong kapa dikarolwng tse nyehlileng tsa diaparo. Ngwana a ka kgangwa.
- Ho qoba ho tjha, o se ke wa sebedisa kopi le mokedikedi o tjhesang.
- Se ke wa sebedisa kopi kapa karolo efe kapa efe ya kopi e le ntho e bapalang.

POLOKO LE TSHEBEDISO
- Hlahloba pele o sebedisa.
- Se ke wa boloka kapa wa tlohela letsatsing ka kotloloho kapa haufi le mohlodi wa motjheso.
- Se ke wa boloka kapa wa dumella ho kopana le mekedikedi e kopanyang kapa dikhemikhale tse bohale.
- Ha le ya tshwaneleha ho sebediswa ka ontong, onto e kopaneng ya sefuthumatsi kapa sesebediswa sefe kapa sefe sa ho futhumatsa.
- Jwalo ka dinwelo tse ngata tsa ho phoka, tsa rona di lokela ho sebediswa ka lebese, metsi kapa maro a se nang phofshwana.

DITAELO TSA HO HLWEKISA
Pele o sebedisa lekgetlo la pele, qhaqha mme o hlwekise ka botlalo. Sena ke ho netefatsa bohlweki. Pele ho tshebediso e nngwe le e nngwe hlwekisa ka hloko. Kamehla hlatswa sehlahiswa hang kamora tshebediso.
1. Wareeji daboolka oo fur daboolka si aad u muujiso tuubada (A).
2. Ka saar istaroowga (D)
3. Sebedisa monwana wa hao o motona ho sutumetsa ntlha e thata ka tlasa sekwahelo
4. Jiid salka tuubada dhinacyada midkood oo ku dhex riix daboolka si aad uga saarto.
5. Hlatswa dikarolo tsohle ho kenyeletswa motheo le mehele ka metsing a futhumetseng a sesepa ebe o hlatswa ka metsi a a hlwekileng. Sebedisa borashe bo kenyeleditsweng ho hlwekisa mahlakana. Ho thibela tshenyo, qoba ho sebedisa borashe karolong e bonolo ya ntlha.
- Se ke wa hlwekisa ka mekedikedi kapa dikhemikhale tse thata.
- Dikarolo tsohle di ka hlatsuwa ka motjhini o hlatswang dijana (shelefo e kahodimo feela).
- Se ke wa dumella sehlahiswa ho kopana le dijo tse mafura (mohlala, disosese tsa oli/tamati) kaha ho tla ba le ditshila.
- Dikopi tsa rona tse tse bolokang motjheso le dikopi tse kwahetsweng ka mohlwa di loketse ho bolaya dikokwana-hloko ka metsi a batang a letlapa/motswako wa metsi feela.
- Dikopi tse ding kaofela di loketse ho bolaya dikokwana-hloko ka mouwane (motlakase le sefuthumatsi), metsi a belang/a batang a letlapa/motswako wa metsi.

DITAELO TSA HO KOPANYA KOPI YA HAO BOTJHA
Ka kopo latela ditaelo tsena tsa bohlokwa. Kamehla sisinya dikarolo kamora ho di hlatswa ho tlosa metsi a setseng le ho a siya moya hore di ome pele ho ho kopanya botjha. Kopi ya hao e ka dutla kapa ya nwella ka thata haeba e sa kopanngwa ka nepo ka tsela e latelang:
6. Isku hagaaji tuubada silikoonka (A) iyo waalka adag (C), oo si wada jir ah u riix.
6a. Hubi in qaybta (B) ee dhinaca jilicsan si buuxda loogu riixay gudaha daloolka dhinaca adag (C)
7a&b. Ku rakib tuubada silikoonka (A) oo leh waalka adag (C) ee ka yimaado daboolka hoostiisa, jiid tuubada (A) ilaa ay ka gujismato oo si adag u riix waalka adag (C) ilaa iyo afka hore ee saddexda fargeeto meel iskula xirmaan.
8. Dib u ururi istaroowga (D) adiga oo si xoog ah ugu riixaya gudaha waalka adag (C)
9. Kurufella sekwahelong.

†Tuubada silikoonka waxay ka kooban tahay dhalo silfa fosfayd ah, oo lagu tijaabiyay ISO 22196.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.co.za

CZ | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

K zajištění zdraví a bezpečí vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
- Výrobek vždy používejte pod dohledem dospělé osoby. Když bylo dítě ponecháno s výrobky na pití bez dozoru, vyskytly se nehody způsobené pádem dítěte či rozebráním výrobku.
- Pítka a brčka nikdy nepoužívejte jako šidítko.
- Pokračující či dlouhodobé sání tekutin může způsobovat výskyt zubního kazu. Zubní kaz se u malých dětí může vyskytnout i v případě, že nepijí slazené nápoje. K tomu může dojít, pokud dítě hrnek během dne dlouhodobě používá, zejména pokud je používá v noci, kdy dochází k nižší tvorbě slin, či pokud je používá jako šidítko.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Veškeré nepoužívané části uchovávejte mimo dosah dětí.
- Výrobek dále nepoužívejte, zjistíte-li jakékoliv poškození či vadu.
- Výrobek nikdy nepřipevňujte ke šňůrkám, stuhám, tkaničkám či jiným volným částem oblečení. Hrozí uškrcení dítěte.
- Hrnek neplňte vařící tekutinou, aby nedošlo k opaření.
- Hrnek ani žádnou z jeho částí nepoužívejte jako hračku.

SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ
- Před každým použitím prohlédněte.
- Neskladujte a nenechávejte na přímém slunci a v blízkosti zdroje tepla.
- Neskladujte v blízkosti a nečistěte pomocí abrazivních čisticích prostředků a rozpouštědel.
- Výrobek není vhodný na použití v klasické troubě či v kombinované mikrovlnné troubě či v jakémkoliv jiném ohřívači.
- Stejně jako většina hrníčků s pítkem i tento výrobek plňte pouze mlékem, vodou či džusy bez obsahu dužiny.

POKYNY K ÚDRŽBĚ
Před prvním použitím rozeberte a důkladně vyčistěte.
Tím je zajištěno hygienické použití výrobku.
Před každým dalším použitím pečlivě vyčistěte.
Po každém použití ihned umyjte.
1. Odšroubujte víčko a otevřete odklápěcí víčko, abyste se dostali k brčku (A).
2. Vytáhněte brčko (D).
3. Palcem vytlačte pevný ventilek zpod víčka
4. Stiskněte základ brčka na obou stranách a protlačte víčkem k vyndání.
5. Všechny díly pečlivě umyjte teplou mýdlovou vodou a opláchněte v čisté vodě. K vyčištění brček použijte přiložený kartáč. Na čištění měkké části ventilku nepoužívejte kartáč, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nečistěte pomocí rozpouštědel a chemikálií.
- Všechny části lze mýt v myčce (pouze v horní části).
- Zabraňte kontaktu výrobku s potravinami na bázi oleje (např. omáčky na bázi olej/rajčat), zabráníte jeho probarvení.
- Termohrnky a hrnky s brčky lze sterilizovat pouze pomocí tablet do studené vody/kapalných roztoků.
- Všechny ostatní hrnky lze sterilizovat v páře (elektrický sterilizátor či mikrovlnná trouba), vyvařit či na sterilizaci použít tablety do studené vody/kapalný roztok.

POKYNY K OPĚTOVNÉMU SLOŽENÍ HRNKU
Doporučujeme vám řídit se těmito důležitými pokyny.
Po umytí vždy všechny díly důkladně protřepejte, abyste odstranili přebytečnou vodu, a před opětovným složením je nechte na vzduchu vyschnout.
Pokud není hrnek řádně složen dle následujícího postupu, může z něj unikat obsah či se z něj může obtížně pít:
6. Zarovnejte silikonové brčko (A) a pevný ventilek (C) a přitlačte je k sobě.
6a. Ujistěte se, že část (B) měkké strany je zcela protlačena otvorem v pevné straně (C).
7a&b. Silikonové brčko (A) umístěte do pevného ventilku (C) ze spodní strany víčka, protáhněte brčko (A), dokud se neozve kliknutí, pevně zatlačte pevný ventilek (C), dokud nedojde k zacvaknutí tří hrotů.
8. Znovu složte brčko (D) pevným zatlačením do pevného ventilku (C)
9. Zašroubujte víčko.

†Kromě jakékoliv nadbytečné tekutiny zadržené v hubici. *Nezávislé laboratorní testy ukázaly až 99,9% snížení počtu bakterií po době 24 hodin. Silikonové brčko obsahuje stříbrné fosfátové sklo, testované podle ISO 22196.

Máte nějaké otázky? Odpovědi naleznete na našich stránkách tommeetippee.com

HR | SIGURNOSNE UPUTE

Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta
UPOZORENJE!
- Proizvod se uvijek treba upotrebljavati pod nadzorom odrasle osobe. Kada su bebe ostavljene same s opremom za piće, došlo je do nezgoda prilikom pada bebe ili rastavljanja proizvoda.
- Nikada ne upotrebljavajte usnike za hranjenje ili slamke umjesto dude varalice.
- Kontinuirano i dugotrajno sisanje tekućina uzrokuje kvarenje zubi. Kod male djece može doći do kvarenja zubi čak i ako upotrijebimo nezaslađene tekućine. Ovo se može dogoditi ako je bebi dopušteno upotrebljavati čašu duža vremenska razdoblja tijekom dana, a osobito tijekom noći, kada se proizvodi manje sline, ili ako se upotrebljava kao duda.
- Uvijek provjerite temperaturu hrane prije hranjenja.
- Sve komponente koje se ne koriste držite izvan dohvata djece.
- Bacite na prvi znak oštećenja ili slabosti.
- Nikada ne pričvršćujte na uže, vrpce, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može udaviti.
- Za izbjegavanje opeklina ne upotrebljavajte čašu s vrućim tekućinama.
- Ne upotrebljavajte čašu ni njene dijelove kao igračku.

POHRANA I UPOTREBA
- Pregledajte prije svake upotrebe.
- Ne spremajte ni ne ostavljajte na izravnom suncu ili blizu izvora topline.
- Ne spremajte i ne dopustite dodir s otapalima ili jakim kemikalijama.
- Nije prikladno za upotrebu u konvencionalnoj pećnici, kombiniranoj mikrovalnoj pećnici ni ostalim uređajima za zagrijavanje.
- Kao i većina bočica s usnikom, naše bočice namijenjene su za mlijeko, vodu ili sokove bez komadića.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE
Prije prve upotrebe rastavite i temeljito očistite.
Time osiguravate higijenu.
Prije svake upotrebe pažljivo očistite.
Uvijek operite proizvod odmah nakon upotrebe.
1. Odvrnite poklopac i otvorite preklop kako biste otkrili izljev (A).
2. Uklonite slamku (D)
3. Palcem gurnite tvrdi ventil koji se nalazi ispod poklopca prema van
4. Stisnite podnožje izljeva s obje strane i gurnite ga kroz poklopac kako biste ga uklonili.
5. Temeljito operite sve dijelove, uključujući postolje i ručke (ako su uključene) toplom vodom i sapunicom i isperite čistom vodom. Upotrijebite četku koju ste dobili s čašom za čišćenje slamki. Za sprječavanje oštećenja izbjegavajte upotrebu četke na mekom dijelu ventila.
- Ne čistite otapalima ni jakim kemikalijama.
- Svi dijelovi mogu se prati u perilici posuđa (samo na gornjoj polici).
- Ne dopustite da proizvod dođe u dodir s hranom na bazi ulja (npr. s umacima na bazi ulja ili rajčice) jer će nastati mrlje.
- Naše izolirane čaše i čaše sa slamkom s opterećenjem mogu se sterilizirati isključivo tabletom za hladnu vodu / tekućim proizvodom.
- Sve druge čaše mogu se sterilizirati parom (električnom i mikrovalnom pećnicom), kuhanjem ili tabletom za hladnu vodu / tekućim proizvodom.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE ČAŠE
Slijedite ove važne upute.
Uvijek protresite dijelove nakon pranja za uklanjanje viška vode i ostavite da se osuše na zraku prije sastavljanja.
Čaša može propuštati ili može biti teško piti iz nje ako ju ne sastavite ispravno kako slijedi:
6. Poravnajte silikonski izljev (A) i tvrdi ventil (C) i pritisnite zajedno.
6a. Provjerite je li dio (B) meke strane u potpunosti gurnut kroz otvor na tvrdoj strani (C)
7a&b. Ugradite silikonski izljev (A) s tvrdim ventilom (C) ispod poklopca, povucite izljev (A) dok ne škljocne i čvrsto pritisnite tvrdi ventil (C) dok se tri zupca ne zabrave na mjestu.
8. Ponovno sastavite slamku (D) gurajući čvrsto u tvrdi ventil (C)
9. Zavrnite poklopac.

†Isključujući sav višak tekućine pohranjene u izljevu *Neovisna laboratorijska ispitivanja pokazala su smanjenje bakterija do 99,9 % nakon 24 sata. Silikonski izljev sadrži srebrno fosfatno staklo, ispitano prema ISO 22196.

Imate li pitanja? Posjetite naše web-mjesto: www.tommeetippee.com

PL | WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

Dla zdrowia i bezpieczeństwa Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
- Produkt może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Dochodziło już do wypadków spowodowanych upadkiem dzieci lub ozłożeniem przez nie produktu na części pod nieobecność osoby dorosłej.
- Nigdy nie należy korzystać z kubków ani słomek w zastępstwie smoczka.
- Nieprzerwane, przedłużające się picie napojów przez słomkę prowadzi do próchnicy zębów. Próchnica u małych dzieci może wystąpić nawet, jeżeli dziecku podawane są napoje niesłodzone. Może tak się stać, gdy dziecko korzysta z kubka przez długi czas w ciągu doby, a zwłaszcza w nocy, gdy ilość wytwarzanej śliny zmniejsza się, lub gdy kubek służy dziecku jako smoczek.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Przechowuj wszystkie nieużywane elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyrzuć produkt, jeżeli zauważysz pierwsze oznaki uszkodzenia lub zużycia.
- Nigdy nie przywiązuj do kubka przewodów, tasiemek, sznurków ani luźnych części odzieży. W przeciwnym razie dziecko może się udusić.
- Aby uniknąć oparzenia, nie wlewaj gorących płynów do kubka.
- Nie używaj kubka ani żadnej jego części jako zabawki.

PRZECHOWYWANIE I UŻYTKOWANIE
- Sprawdź produkt przed każdym użyciem.
- Nie przechowuj i nie pozostawiaj produktu na słońcu ani w pobliżu źródła ciepła.
- Nie przechowuj produktu z rozpuszczalnikami lub silnymi chemikaliami ani nie dopuszczaj do zetknięcia się z nimi.
- Produkt nie nadaje się do stosowania w tradycyjnym piekarniku, w kuchence mikrofalowej z funkcją piekarnika ani w jakimkolwiek innym urządzeniu do grzania potraw.
- Podobnie jak większość kubków treningowych produkt jest przeznaczony do podawania mleka, wody lub soków niezawierających miąższu.

INSTRUKCJA MYCIA
Przed pierwszym użyciem rozłożyć produkt na części i dokładnie je umyć.
Ma to na celu zapewnienie higieny.
Kubek wymaga dokładnego umycia przed każdym użyciem.
Zawsze myj produkt bezpośrednio po użyciu.
1. Odkręć wieczko i otwórz nasadkę z zamknięciem, aby odsłonić ustnik (A).
2. Wyjmij słomkę (D)
3. Wypchnij kciukiem twardy zawór spod wieczka.
4. Ściśnij podstawę ustnika po obu stronach i wypchnij słomkę.
5. Dokładnie umyj wszystkie elementy w ciepłej wodzie z mydłem, a następnie opłucz je czystą wodą. Dołączoną szczotkę wyszoruj słomki. Aby zapobiec uszkodzeniu, unikaj czyszczenia miękkiej części zaworu szczotką.
- Nie czyść z użyciem rozpuszczalników ani agresywnych środków chemicznych.
- Wszystkie części można myć w zmywarce (tylko na górnej półce).
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się produktu z produktami spożywczymi na bazie tłuszczu (np. sosy na bazie oleju/pomidorów), ponieważ mogą powstać przebarwienia.
- Nasze kubki z uszczelnieniem lub kubki ze słomką z obciążnikiem można sterylizować tylko w roztworze przygotowanym z tabletki dezynfekującej rozpuszczonej w zimnej wodzie.
- Wszystkie pozostałe kubki można sterylizować parą (elektrycznie i w mikrofali), przez wygotowanie lub za pomocą roztworu przygotowanego przez rozpuszczenie tabletki dezynfekującej w zimnej wodzie.

INSTRUKCJA SKŁADANIA KUBKA
Przestrzegaj poniższej instrukcji.
Każdorazowo po umyciu potrząśnij częściami kubka, aby usunąć nadmiar wody i pozostawić je do wyschnięcia, zanim ponownie złożysz kubek.
Nieprawidłowe złożenie kubka stwarza ryzyko wycieku płynu lub trudności z piciem, dlatego należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:
6. Dopasuj silikonowy ustnik (A) do twardego zaworu (C) i ściśnij razem.
6a. Upewnij się, że element (B) miękkiej strony całkowicie przeszedł przez otwór w stronie twardej (C).
7a&b. Dołącz silikonowy ustnik (A) do twardego zaworu (C) od spodu wieczka, pociągając ustnik (A) aż do usłyszenia kliknięcia i naciskając twardy zawór (C) aż trzy ząbki zablokują go na miejscu.
8. Ponownie załóż słomkę (D), wciskając ją w twardy zawór (C).
9. Dokręć wieczko.

†Z wyłączeniem nadmiaru płynu zgromadzonego w ustniku *Niezależne testy laboratoryjne wykazały redukcję bakterii do 99,9% po 24 godzinach. Półmiękka część ustnika zawiera szkło fosforanowe z domieszką srebra, testowane zgodnie z normą ISO 22196.

Masz pytanie? Odwiedź naszą stronę internetową tommeetippee.com

RO | INSTRUCȚIUNI CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră
AVERTIZARE!
- Folosiți întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult. Au avut loc accidente atunci când bebelușii au fost lăsați singuri cu produsul pentru băut, din cauza căderii sau demontării acestuia.
- Nu folosiți niciodată accesoriile de hrănire sau paiele pe post de suzetă.
- Aspirarea continuă și prelungită a lichidelor poate duce la apariția cariilor dentare. Cariile dentare la copiii mici pot apărea chiar și atunci când sunt folosite lichide neîndulcite. Acest efect poate apărea dacă bebelușului i se permite să utilizeze cana mai mult timp pe parcursul zilei și în special noaptea, când fluxul de salivă este redus sau dacă este utilizat ca suzetă.
- Înainte de hrănire, verificați întotdeauna temperatura alimentelor.
- Nu lăsați nicio componentă care nu este utilizată la îndemâna copiilor.
- Aruncați-le la primele semne de deteriorare sau defectare.
- Nu atașați niciodată la panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte largi.
- Există riscul de strangulare.
- Pentru a evita opărirea, nu puneți lichid fierbinte în cană.
- Nu folosiți cana sau oricare parte a acesteia drept jucărie.

DEPOZITAREA ȘI FOLOSIREA
- A se verifica înainte de fiecare utilizare.
- Nu îl depozitați și nu îl lăsați în lumina directă a soarelui sau lângă o sursă de căldură.
- Nu îl depozitați lângă și nu permiteți contactul cu solvenți sau substanțe chimice agresive.
- Nu este potrivit pentru folosirea într-un cuptor tradițional, în combinație cu un cuptor cu microunde sau orice alt dispozitiv de încălzire.
- La fel ca în cazul celor mai multe căni sippy, cănile noastre sunt fabricate pentru a fi folosite cu lapte, apă sau suc fără pulpă.

INSTRUCȚIUNI PENTRU CURĂȚARE
Înainte de prima utilizare, desfaceți cana și curățați-o bine.
Din motive de igienă.
A se curăța cu atenție înainte de fiecare utilizare.
Spălați întotdeauna produsul imediat după utilizare.
1. Desfaceți capacul și deschideți cana pentru a expune tetina (A).
2. Scoateți paiul (D)
3. Folosiți-vă degetul mare pentru a împinge supapa dură de sub capac
4. Strângeți baza tetinei la unul dintre capete și împingeți prin capac pentru eliminare.
5. Spălați bine toate părțile cu apă caldă cu săpun și clătiți cu apă curată. Folosiți peria inclusă pentru a curăța paiul. Pentru a preveni deteriorarea, evitați utilizarea unei perii pe partea moale a supapei.
- Nu curățați folosind solvenți sau substanțe chimice dure.
- Toate părțile pot fi spălate în mașina de spălat vase (numai pe raftul superior).
- Nu permiteți ca produsul să intre în contact cu mâncăruri uleioase (ex. sosuri pe bază de ulei/roșii), deoarece se va păta.
- Cănile noastre termice cu pai cu bază atașată sunt potrivite pentru sterilizare numai cu soluție lichidă/sub formă de tablete în apă rece.
- Toate celelalte căni sunt potrivite pentru sterilizare cu abur (electric și cuptor cu microunde), fierbere sau soluție lichidă/sub formă de tablete în apă rece.

INSTRUCȚIUNI PENTRU REASAMBLAREA CĂNII
Vă rugăm să urmați aceste instrucțiuni importante.
Scuturați întotdeauna piesele după spălare pentru a îndepărta excesul de apă și lăsați-le să se usuce la aer înainte de reasamblare.
Cana dvs. ar putea să curgă sau ar putea fi dificil de băut din ea dacă nu este asamblată corect după cum urmează:
6. Aliniați tetina din silicon (A) cu valva dură (C), apoi strângeți.
6a. Asigurați-vă că componenta (B) a părții moi este complet introdusă în orificiul părții dure (C).
7a&b. Instalați tetina din silicon (A) cu valva dură (C) de sub capac, trageți tetina (A) până când face clic și împingeți valva dură (C) ferm până când cei trei dinți se fixează pe poziție.
8. Reasamblați paiul (D) prin împingerea fermă în supapa dură (C)
9. Strângeți capacul.

† Cu excepția lichidului în exces din gura de scurgere *Testele de laborator independente au dovedit o scădere cu până la 99,9% a bacteriilor după 24 de ore. Partea semi-moale a canalului conține sticlă de fosfat de argint, testată conform ISO 22196.

Aveți întrebări?
Vizitați site-ul nostru tommeetippee.com

CN | 安全手

了您孩子的安全和健康。
警告!
- 在成人監督下使用本產品。
當幼兒獨自使用飲水用具時，會因跌倒或因拆卸產品而發生意外。
- 切勿將軟咀或吸管作安撫奶嘴使用。
- 長時間吮吸液體會引致蛀牙。
即使使用無糖飲品，也會導致幼兒蛀牙。
如果讓幼兒長時間使用學習杯，或將其用作安撫奶嘴，
尤其在晚上睡液分泌較少的時，均有可能導致蛀牙。
- 餵哺前請檢查飲品溫度。
- 將所有不用的組件置於兒童無法接觸到的地方。
- 當發現破損或缺陷請立即丟棄該產品。
- 切勿將它連接到繩索，絲帶，花邊或衣服的鬆散部位，否則將對幼兒造成危險。
- 請勿將杯子與熱飲一起使用。
- 請勿將杯子或杯子的任何部分用作玩具。

存和使用
- 每次使用前請先檢查。
- 請勿在陽光直射或靠近熱源的地方存放或放置。
- 請勿接觸或與溶劑、刺激性化學藥品一同存放。
- 不適合在傳統烤箱，多功能微波爐，或任何其他加熱設備中使用。
- 除消毒外，本產品不適合微波使用。 請參閱清潔和消毒說明。

每次使用前　先　查
- 請勿在陽光直射或靠近熱源的地方存放或放置。
- 請勿接觸或與溶劑、刺激性化學藥品一同存放。
- 不適合在傳統烤箱，多功能微波爐，或任何其他加熱設備中使用。
- 除消毒外，本產品不適合微波使用。 請參閱清潔和消毒說明。
- 請勿與碳酸飲料，配方奶粉或熱飲一起使用。
1. 擰開蓋子，打開翻蓋，露出噴嘴（A）。
2. 將吸管取下（D）
3. 用拇指在杯蓋下方推出閥門
4. 從底部任意一邊捏住噴嘴，推出蓋子，將其取出。
5. 請用添加有清潔劑的溫水徹底清洗所有零件，然後用清水沖洗。 可使用附帶的管清潔刷。為避免損壞，請避免在閥門的部分使用刷子。
- 請勿使用溶劑或含刺激性化學物質進行清潔。
- 所有零件都可以在洗碗機中清洗（僅限上層）。
- 請勿與含油份食物（例如油/番茄醬）一同使用，產品可能會因此著色。
- 我們的隔熱杯和重力吸管杯僅適用於冷水消毒（消毒片/溶液）進行滅菌消毒。
- 所有其他杯子都適用於蒸汽（電動和微波）、沸水或冷水片劑/液體溶液消毒。

　　明
請按照以下說明操作。
清洗後將多餘的水甩乾，待所有組件風乾後，才可以重新組裝。
如果您的杯子安裝不正確，可能會導致水杯漏水或難以使用:
6. 將硅膠噴嘴（A）對齊硬質閥（C），並將其按在一起。
6a. 確保軟邊的部件（B）完全被推出硬質一邊的洞口（C）
7a&b. 從蓋子下方以硬閥（C）安裝硅膠 噴嘴（A），拉開噴嘴（A）直至其扣上，並將硬閥（C）緊緊推入，直至三個叉角鎖定好位置。
8. 重新裝入吸管（D），將其牢牢推入硬閥（C）中
9. 擰緊蓋子。

†硅胶喷嘴包含磷酸银玻璃，已通过 ISO 22196 测试。

如有疑　：
我　的　站tommeetippee.com

IL | הנחיות בטיחות

למען בטיחותו ובריאותו של תינוקכם
אזהרה!
- יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בלבד. בעבר אירעו תאונות כתוצאה מנפילה של התינוק או התפרקות של המוצר כאשר תינוקות הושארו לבדם עם ציוד המשמש לשתייה
- לעולם אין להשתמש בפיות האכלה או בקשים בתור מוצץ
- יניקה רציפה וממושכת של נוזלים עלולה לגרום לעששת
ילדים צעירים עלולים לסבול מעששת גם כתוצאה מצריכת נוזלים לא ממותקים
הדבר עלול לקרות כאשר מתירים לתינוק להשתמש בספל לפרקי זמן ארוכים לכל אורך היום ובייחוד במהלך הלילה, כאשר הפרשת הרוק פוחתת או אם הוא משמש כמוצץ
- יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני ההאכלה
- יש לשמור על כל המרכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים
- יש להשליך מיד עם הופעת הסימנים הראשונים לנזק או להיחלשות
- לעולם אין לחבר לכבלים, לסרטים, לשרוכים או לחלקי בגדים רופפים. הילד עלול להיחנק
- למניעת צריבה, אין להשתמש בספל עבור נוזלים חמים
- אין להשתמש בספל או בכל אחד מחלקיו כצעצוע

אחסון ושימוש
- יש לבדוק את הספל לפני כל שימוש
- אין לאחסן או להשאיר את המוצר במקום החשוף לקרינת שמש ישירה או בקרבת מקור חום
- אין לאחסן את המוצר עם ממסים או עם כימיקלים חזקים או לאפשר לו לבוא במגע עמם
- אינו מתאים לשימוש בתנור קונבנציונלי, בתנור מיקרוגל משולב או בכל מכשיר חימום אחר
- בדומה למרבית הספלים המצוידים בקש, גם הספל שלנו מיועד לשימוש עם חלב, מים או מיצים שאינם מכילים ציפה

הוראות ניקוי
יש לפרק את הספל ולנקות אותו ביסודיות לפני השימוש הראשון
פעולה זו מיועדת להבטיח את ההיגיינה של המוצר
יש לנקות בזהירות לפני כל שימוש
יש לשטוף את המוצר מיד לאחר השימוש
מסירים את המכסה ופותחים את הכיסוי הנפתח כדי לחשוף את הפיה
מסירים את הקשית
השתמשו באגודל כדי לדחוף את השסתום הקשיח הנמצא מתחת למכסה החוצה
1. צובטים את בסיס הפיה באחד הצדדים ודוחפים אותה דרך המכסה כדי להסיר אותה
2. שטפו את כל החלקים ביסודיות במים חמים ובסבון ושטפו במים נקיים. השתמשו במברשת המצורפת כדי לנקות את הקשים
3. למניעת נזק, הימנעו מניקוי החלק הרך של השסתום עם מברשת
4. אין לנקות באמצעות ממסים או כימיקלים חזקים
5. כל החלקים מתאימים לשטיפה במדיח כלים (במדף העליון בלבד)
- אין לאפשר מגע בין המוצר לבין מזונות עתירי שמן (כגון רטבים על בסיס שמן/עגבניות) מכיוון שהם עלולים להכתים את המוצר
- הספלים המבודדים והספלים עם הקשים המתכווננים שלנו מתאימים לסטריליזציה באמצעות מים קרים עם טבלייה/תמיסה נוזלית בלבד
- כל הספלים האחרים מתאימים לסטריליזציה באמצעות קיטור (חשמלי ומיקרוגל), הרתחה או מים קרים עם טבלייה/תמיסה נוזלית

הוראות להרכבה חוזרת של הספל
נא הקפידו לפעול לפי הוראות חשובות אלה
יש לנער תמיד את החלקים לאחר השטיפה כדי לסלק עודפי מים ולהניח להם להתייבש באוויר לפני הרכבתם מחדש
על מנת למנוע דליפה ולאפשר לתינוק לשתות בקלות מן הספל, הקפידו להרכיב אותו מחדש באופן הבא:
6. לוחצים אותם זה אל זה (A) מסיליקון ואת השסתום הקשיח (C) מיישרים את הפיה
6א. שחלק מוודאים (B) של הצד הרך נדחף כולו דרך החור של הצד הקשיח (C)
7. מרכיבים את הפיה (A) מסיליקון עם השסתום הקשיח (C) מתחת למכסה, מושכים את הפיה (A) עד ששומעים צליל של קליק ודוחפים את השסתום הקשיח (C)
8. בחוזקה עד ששלוש השיניים ננעלות במקומן
9. מרכיבים מחדש את הקשית (D) על ידי דחיפה בחוזקה אל תוך השסתום הקשיח (C)
הבריגו את המכסה

† הפיה מסיליקון מכילה זכוכית פוספט כסופה שנבדקה בהתאמה ל-ISO 22196

?יש לכם שאלות
בקרו באתר שלנו בכתובת tommeetippee.com

BREAST MILK IS THE BEST FOOD FOR BABIES

SA | If you are breastfeeding your baby, using a feeding bottle and teat may interfere with the baby's natural way of suckling your breast. Cleaning Instruction: Before first use, clean the product and place in boiling water for 5 minutes, this is to ensure hygiene. Always wash the product immediately after use. Clean before each use. Wash in warm soapy water and rinse in clean water or use a dishwasher (top shelf only). Once you have cleaned your bottles they are ready to sterilise. All bottle components should be sterilised. All bottle components are suitable for sterilisation by steam (electric or microwave), boiling or cold water tablet/liquid solution. Failure to sterilise correctly could harm your child's health. **ZU** | Ukwehluleka ukubulala amagciwane kahle kungalimaza impilo yengane yakho. Guri S.A. t/a Candid Baby, PO Box 1444, Northriding 2162, South Africa

All IP rights held by
Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.
TOMMEE TIPPEE®, SUPERSTAR™. Copyright © 2022.
Patented;
https://www.tommeetippee.com/en-us/legals/patent and EP2134617.

Mayborn (UK) Limited Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW, UK
EU representative Mayborn France Sarl. 56 Rue de Paris, Boulogne Billancourt, 92100, France

188mm